

Πώς να βρω το δρόμο μου;

ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΤΗΣ ΕΕ

ΜΕΤΡΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΑΝΤΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΛΟΓΟΣ



**ALFREDO
BONET BAIGET**

*Υφυπουργός
Εμπορίου της
Ισπανίας*

Από τη στιγμή που ξεκίνησε η κρίση έχει αυξηθεί εντυπωσιακά η χρήση Μέτρων Εμπορικής Άμυνας από τρίτες χώρες, τόσο από άποψη έναρξης νέων ερευνών όσο και από την άποψη του αριθμού των μέτρων που υιοθετούνται. Παρ' ότι η χρήση τους είναι θεμιτή, τα εν λόγω μέτρα πρέπει να εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου.

Ωστόσο, στις σημερινές περιστάσεις, τα πρότυπα του ΠΟΕ συχνά αγνοούνται και σε ολοένα και μεγαλύτερο αριθμό υποθέσεων παρατηρούνται ανεπαρκή πρότυπα στην έναρξη αλλά και κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η χρήση διασφαλίσεων αδιακρίτως είναι επίσης σοβαρό ζήτημα, καθώς το εν λόγω μέτρο δεν καταπολεμά τις αθέμιτες πρακτικές, αλλά παρεμποδίζει την είσοδο εξαγωγών οποιασδήποτε προέλευσης στις εγχώριες αγορές.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, που αποτελεί τον μεγαλύτερο εξαγωγέα στον κόσμο, έχει πληγεί από τα εν λόγω μέτρα. Οι εταιρείες της ΕΕ αντιμετωπίζουν ολοένα και περισσότερες δυσκολίες στην πρόσβαση σε αγορές τρίτων χωρών, οι οποίες κάποιες φορές είναι εκ των πραγμάτων απροσπέλαστες λόγω της εφαρμογής των ανωτέρω μέτρων.

Η βελτίωση της πρόσβασης ευρωπαϊκών εταιρειών στις αγορές τρίτων χωρών είναι μία από τις βασικές προτεραιότητες της ισπανικής Προεδρίας στον τομέα των εμπορικών πολιτικών. Πολλές εταιρείες της ΕΕ, ιδιαίτερα ΜΜΕ, δεν γνωρίζουν την ύπαρξη των μέτρων εμπορικής άμυνας και τι μπορούν να κάνουν για να προστατίσουν το δικαίωμά τους στον ανταγωνισμό σε αγορές τρίτων χωρών.

Η ισπανική Προεδρία αποφάσισε να προωθήσει τη δημοσίευση του παρόντος οδηγού για να συνδράμει τις εταιρείες εξαγωγών της ΕΕ που υφίστανται ενέργειες εμπορικής άμυνας τρίτων χωρών. Είμαι βέβαιος ότι θα είναι ένα χρήσιμο και πολύτιμο εργαλείο για εταιρείες της ΕΕ που εμπλέκονται σε αυτές τις διαδικασίες.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω τις υπηρεσίες της Επιτροπής για το ενδεδειγμένο έργο τους για την κατάρτιση του παρόντος οδηγού, καθώς και τα κράτη μέλη της ΕΕ και τους ενδιαφερόμενους που συμμετείχαν ενεργά στην παρούσα πρωτοβουλία παρέχοντας την εμπειρογνομοσύνη τους και τις αναγκαίες συμβουλές.

**KAREL
DE GUCHT**

*Επίτροπος
Εμπορίου της ΕΕ*

Στην παγκοσμιοποιημένη μας οικονομία, οι εταιρείες της ΕΕ υποχρεούνται να ανταγωνίζονται εκτός από την εγχώρια αγορά και στις αγορές του εξωτερικού. Για αυτό με τις προσπάθειές της η Επιτροπή επιδιώκει να δημιουργήσει νέες ευκαιρίες για τους εξαγωγείς της ΕΕ και να διασφαλίσει ότι

οι τελευταίοι είναι σε θέση να ανταγωνίζονται και να δραστηριοποιούνται σε ξένες αγορές με δίκαιους όρους. Ο στόχος αυτός είναι ακόμα πιο σημαντικός σήμερα, λόγω της οικονομικής κρίσης. Με την κρίση έχει ενισχυθεί η σημασία των διεθνών κανόνων στο παγκόσμιο σύστημα εμπορίου. Σε αντίθεση με άλλους, η ΕΕ αντιστάθηκε στον πειρασμό να εισαγάγει προστατευτικά μέτρα ή να χρησιμοποιήσει μέτρα εμπορικής άμυνας για να κλείσει αγορές, ιδιαίτερα στις αναδυόμενες οικονομίες που παρουσιάζουν την ταχύτερη ανάπτυξη.

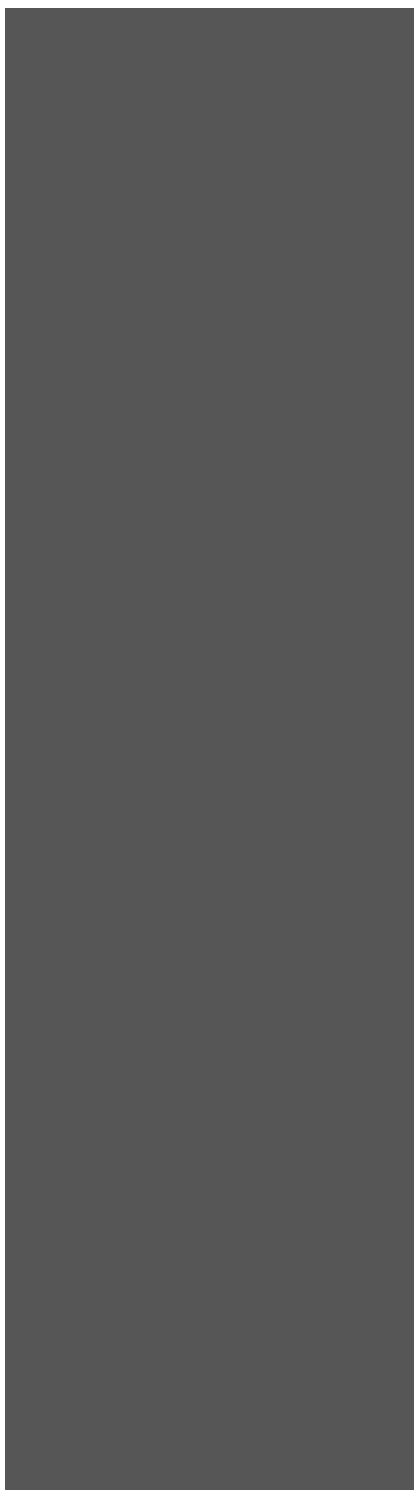
Ωστόσο, τα μέτρα εμπορικής άμυνας εμπίπτουν στο σύνολο κανόνων του ΠΟΕ. Εμπίπτουν στο πλαίσιο μιας ευρύτερης συμφωνίας με τους πολίτες μας, ότι οι ανοιχτές αγορές γενικά φέρνουν ευκαιρίες, εφόσον υποστηρίζονται από κανόνες που διασφαλίζουν ότι οι συναλλαγές γίνονται με ίσους όρους ανταγωνισμού. Όταν εφαρμόζονται σωστά, οι εμπορικοί κανόνες διασφαλίζουν ότι όλοι οι εμπορικοί εταίροι μπορούν να ανταγωνίζονται στη βάση των συγκριτικών τους πλεονεκτημάτων και ότι οι πολίτες και η κοινωνία βγαίνουν κερδισμένοι. Αυτό σημαίνει ότι όλες οι χώρες πρέπει να είναι σε θέση να αντιδράσουν στο αθέμιτο εμπόριο. Αυτό όμως πρέπει να γίνει εντός ενός σαφούς και διαφανούς νομικού πλαισίου, το οποίο εγγυάται ότι οι κανόνες δεν υπόκεινται σε

προστατευτικές πιέσεις ή σε πολιτικές επιρροές. Έτσι βλέπει η ΕΕ την εμπορική άμυνα. Μια ανάλογη προσέγγιση περιμένουμε και από τους εμπορικούς μας εταίρους ανά τον κόσμο.

Βεβαίως, μεγάλο μέρος των εν λόγω ερευνών βαρύνει την ίδια την επιχείρηση - είτε η έρευνα γίνεται από την ΕΕ είτε από κάποια τρίτη χώρα. Σας ζητείται να συνεργάζεστε σε έρευνες που συχνά είναι αρκετά εξειδικευμένες και λεπτομερείς, για τις οποίες συχνά δεν διαθέτετε την αναγκαία τεχνική και νομική εμπειρία και εμπειρογνωμοσύνη. Η πρόκληση είναι μεγάλη για τις ΜΜΕ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει συναίσθηση της επιβάρυνσης που προκαλεί μέσω των ερευνών της. Γνωρίζει επίσης ότι η χρήση μέτρων εμπορικής άμυνας από τρίτες χώρες αποτελεί ανάλογη επιβάρυνση για τις εταιρείες σας.

Για τους ανωτέρω λόγους, ο παρών οδηγός αποτελεί ένα χρήσιμο εργαλείο για να μπορέσετε να «βρείτε το δρόμο σας» στον κόσμο της εμπορικής άμυνας.

Συμπληρώνει τις συμβουλές και την εμπειρογνωμοσύνη που διατίθεται ήδη από διάφορες πηγές και που μπορεί να βοηθήσει τις επιχειρήσεις της ΕΕ σε περίπτωση που βρεθούν σε διαδικασία έρευνας εμπορικής άμυνας που πραγματοποιεί κάποιος από τους εμπορικούς μας εταίρους.



Πίνακας περιχομένων

Εισαγωγή

Κεφάλαιο 1: Ντάμπινγκ, επιδοτήσεις, διασφαλίσεις: οι βασικές αρχές

Τι είναι το ντάμπινγκ;
 Τι είναι επιδότηση;
 Τι είναι διασφάλιση;
 Ποιες απαιτήσεις πρέπει να πληρούνται για την επιβολή των μέτρων;
 Ποιο είναι το νομικό πλαίσιο;
 Τι είδους μέτρα μπορούν να επιβληθούν;

Κεφάλαιο 2: Η έρευνα

Για ποιους λόγους ξεκινά μια έρευνα;
 Γιατί πραγματοποιείται έρευνα;
 Πώς ειδοποιούμαι για μια έρευνα;
 Πρέπει να συμμετάσχω στην έρευνα;
 Με ποιον πρέπει να επικοινωνήσω;
 Ποια είναι τα βασικά βήματα μιας έρευνας;

Κεφάλαιο 3: Δικαιώματα και υποχρεώσεις των εξαγωγέων

Ποια είναι τα δικαιώματά μου;
 1. Δικαίωμα υποβολής πληροφοριών
 2. Δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες και σχολιασμού τους
 3. Δικαίωμα ακρόασης
 Ποιες είναι οι υποχρεώσεις μου;
 1. Εγγραφή
 2. Τήρηση των προθεσμιών
 3. Κατάλληλη συνεργασία

Κεφάλαιο 4: Με αφορά η διαδικασία και, αν ναι, μέχρι ποιο σημείο;

Κεφάλαιο 5: Πώς αποφασίζω να συνεργαστώ;

Ποια είναι τα «οφέλη» της συνεργασίας;
 Ποιο είναι το «κόστος» της συνεργασίας;
 Ποιες είναι οι συνέπειες αν δεν συνεργαστώ;
 Πώς αποφασίζω να συνεργαστώ;
 Απαιτείται η συνεργασία μου σε περίπτωση διασφάλισης;

Κεφάλαιο 6: Τι ρόλο διαδραματίζουν τα διάφορα άλλα μέρη;

Τι ρόλο διαδραματίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή;
 Τι ρόλο διαδραματίζει η διοίκηση των κρατών μελών;
 Τι ρόλο διαδραματίζουν οι πρεσβείες και οι αντιπροσωπείες της ΕΕ στην ερευνούμενη χώρα;
 Τι ρόλο διαδραματίζει η ένωση της ΕΕ της οποίας είμαι μέλος;
 Τι ρόλο διαδραματίζουν οι πελάτες μου στη χώρα που διεξάγει την έρευνα;
 Τι ρόλο διαδραματίζουν οι συνδεδεμένες επιχειρήσεις;

Κεφάλαιο 7: Έχουν επιβληθεί κάποια μέτρα, ποιες είναι οι επιλογές μου;

Επανεξέταση των μέτρων
 Νομική αμφισβήτηση των μέτρων

4

6

6

7

7

8

8

9

9

9

9

10

10

12

12

12

14

15

16

16

16

18

19

19

19

19

20

20

21

21

22

23

23

23

23

24

24

25

Εισαγωγή

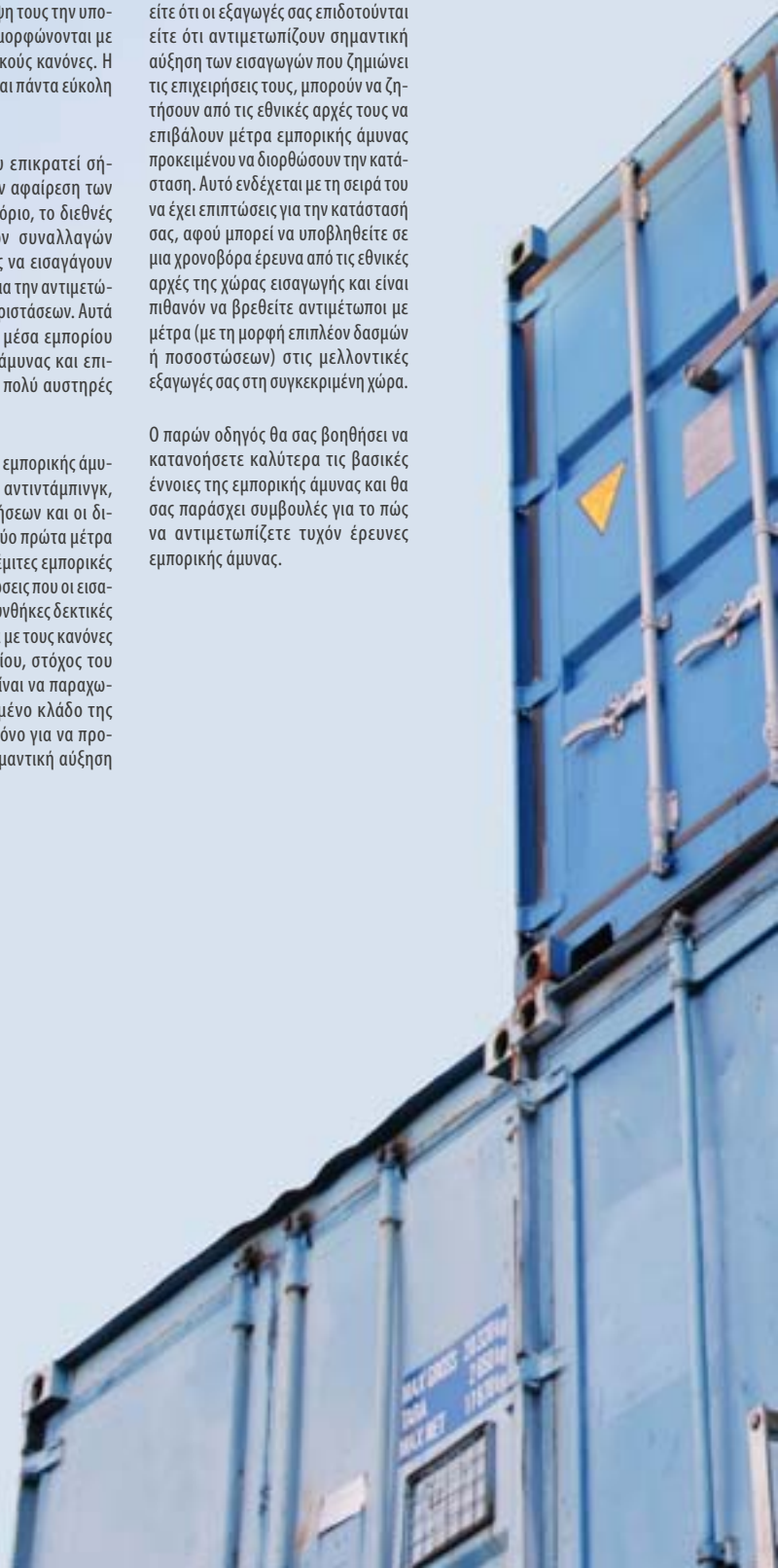
Με την αυξανόμενη παγκοσμιοποίηση του εμπορίου, οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό πρέπει να έχουν υπόψη τους την υποχρέωσή τους να συμμορφώνονται με τους διεθνείς εμπορικούς κανόνες. Η συμμόρφωση δεν είναι πάντα εύκολη υπόθεση.

Παρ' ότι η τάση που επικρατεί σήμερα υπαγορεύει την αφαίρεση των εμποδίων για το εμπόριο, το διεθνές σύστημα εμπορικών συναλλαγών επιτρέπει στις χώρες να εισαγάγουν περιοριστικά μέτρα για την αντιμετώπιση πολύ ειδικών περιστάσεων. Αυτά τα μέτρα καλούνται μέσα εμπορίου ή μέτρα εμπορικής άμυνας και επιτρέπονται μόνο υπό πολύ αυστηρές προϋποθέσεις.

Υπάρχουν τρία μέτρα εμπορικής άμυνας (ΜΕΑ): τα μέτρα αντιντάμπινγκ, τα μέτρα αντεπιδοτήσεων και οι διασφαλίσεις. Ενώ τα δύο πρώτα μέτρα δρουν ενάντια σε αθέμιτες εμπορικές πρακτικές σε περιπτώσεις που οι εισαγωγές γίνονται υπό συνθήκες δεκτικές προσφυγής σύμφωνα με τους κανόνες του διεθνούς εμπορίου, στόχος του τελευταίου μέτρου είναι να παραχωρήσει στο συγκεκριμένο κλάδο της χώρας εισαγωγής χρόνο για να προσαρμοστεί σε μια σημαντική αύξηση των εισαγωγών.

Αν οι ανταγωνιστές σας σε ξένες αγορές ισχυριστούν είτε ότι υπάρχει ντάμπινγκ στις εξαγωγές σας στην αγορά, είτε ότι οι εξαγωγές σας επιδοτούνται είτε ότι αντιμετωπίζουν σημαντική αύξηση των εισαγωγών που ζημιώνει τις επιχειρήσεις τους, μπορούν να ζητήσουν από τις εθνικές αρχές τους να επιβάλουν μέτρα εμπορικής άμυνας προκειμένου να διορθώσουν την κατάσταση. Αυτό ενδέχεται με τη σειρά του να έχει επιπτώσεις για την κατάστασή σας, αφού μπορεί να υποβληθείτε σε μια χρονοβόρα έρευνα από τις εθνικές αρχές της χώρας εισαγωγής και είναι πιθανόν να βρεθείτε αντιμέτωποι με μέτρα (με τη μορφή επιπλέον δασμών ή ποσοστώσεων) στις μελλοντικές εξαγωγές σας στη συγκεκριμένη χώρα.

Ο παρών οδηγός θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε καλύτερα τις βασικές έννοιες της εμπορικής άμυνας και θα σας παράσχει συμβουλές για το πώς να αντιμετωπίσετε τυχόν έρευνες εμπορικής άμυνας.





Κεφάλαιο 1

Ντάμπινγκ, επιδοτήσεις, διασφαλίσεις: οι βασικές αρχές

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ;

Μια εταιρεία ασκεί ντάμπινγκ αν εξάγει ένα προϊόν σε τιμή χαμηλότερη από την «κανονική του αξία». Ως κανονική αξία ενός προϊόντος θεωρείται η τιμή του προϊόντος όταν πωλείται στην εγχώρια αγορά ή το κόστος παραγωγής του.

Ένα **μέτρο αντι-ντάμπινγκ** -συνήθως σε μορφή δασμού- επιβάλλεται για την αντιμετώπιση των επιζήμιων επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και για την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού. Το μέτρο αυτό βασίζεται στο περιθώριο ντάμπινγκ, που συνιστά σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας. Η εν λόγω σύγκριση γίνεται μεταξύ πανομοιότυπων ή συγκρίσιμων προϊόντων. Μπορεί να προσαρμοστεί εάν υπάρχουν διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, για παράδειγμα διαφορές στις συνθήκες και τους όρους πώλησης, στα στάδια εμπορίας, στα φυσικά χαρακτηριστικά κ.λπ., προκειμένου να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση.

Τι πρέπει να κάνω αν δεν ασκώ ντάμπινγκ;

Τα μέτρα αντιντάμπινγκ ισχύουν για όλη τη χώρα, δηλαδή επηρεάζουν όλες τις εξαγωγές του προϊόντος που ερευνάται από μία ή περισσότερες χώρες. Συνεπώς, ακόμα κι αν η εταιρεία σας δεν εξάγει σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οφείλετε να συνεργαστείτε στη διαδικασία για να αποδείξετε ότι όντως δεν ασκείτε ντάμπινγκ. Εφόσον το αποδείξετε, η εταιρεία σας απαλλάσσεται.

Τι είναι το ντάμπινγκ;

Εγχώρια τιμή = 120



Τιμή εξαγωγής = 100

Περιθώριο ντάμπινγκ = 20

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ;

Επιδότηση είναι η χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση ή από δημόσιο φορέα που επιφέρει όφελος σε κάποιον αποδέκτη. Η χρηματοδοτική συνεισφορά μπορεί να λάβει διάφορες μορφές όπως επιχορηγήσεις, δάνεια, πιστώσεις φόρου ή αγαθά και υπηρεσίες που παρέχονται από την κυβέρνηση.

Όφελος υπάρχει αν κάποια από τις εν λόγω συνεισφορές παρέχεται με πιο ευνοϊκούς όρους από αυτούς που διατίθενται στην αγορά. Για παράδειγμα, αν μια κυβέρνηση παρέχει ηλεκτρικό ρεύμα σε τιμή κατώτερη της αγοραίας τιμής ή αγοράζει ένα προϊόν σε τιμή ανώτερη της αγοραίας τιμής.

Οι επιδοτήσεις που είναι δεκτικές προσφυγής και καλούνται αντισταθμισιμες επιδοτήσεις είναι επιδοτήσεις που αφορούν μια συγκεκριμένη εταιρεία ή ένα συγκεκριμένο τομέα.

Ένα **μέτρο αντεπιδότησης** (που καλείται επίσης αντισταθμιστικό μέτρο) –συνήθως σε μορφή δασμού- επιβάλλεται για την αντιμετώπιση των επιζήμιων επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και για την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού. Συνεπώς, ο δασμός θα πρέπει να αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της τιμής εξαγωγής που αποτελεί αντικείμενο επιδότησης και της τιμής εξαγωγής χωρίς επιδότηση.

Επιδότηση είναι η χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση ή από δημόσιο φορέα που επιφέρει όφελος σε κάποιον αποδέκτη.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ;

Μέτρα διασφάλισης μπορεί να επιβληθούν όταν ένας τομέας επηρεάζεται αρνητικά από μια απρόβλεπτη, έντονη και ξαφνική αύξηση των εισαγωγών. Στόχος των μέτρων διασφάλισης είναι να δώσουν στον τομέα μια προσωρινή ανάπαυλα για να μειωθεί η πίεση των εισαγωγών, προκειμένου να γίνουν οι αναγκαίες αλλαγές. Οι διασφαλίσεις συνοδεύονται πάντα από υποχρέωση αναδιάρθρωσης.

Ενώ τα μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων λαμβάνονται κατά συγκεκριμένων χωρών (και οι εξαγωγείς επιβαρύνονται με έναν ειδικό δασμό που αναλογεί στην κατάσταση τους, εφόσον συνεργαστούν), οι διασφαλίσεις εφαρμόζονται σε εισαγωγές από όλες τις χώρες. Με άλλα λόγια εφαρμόζονται σε όλες τις εισαγωγές ανεξάρτητα από την προέλευσή τους, ενώ το ίδιο μέτρο ισχύει για κάθε εξαγωγή.

Συνεπώς, η διαδικασία διασφάλισης διαφέρει από τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων από διάφορες απόψεις (βλ. **κεφάλαιο II**).

Σε αντίθεση με τα μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων, οι διασφαλίσεις δεν επικεντρώνονται στον θεμιτό ή αθέμιτο χαρακτήρα του εμπορίου. Συνεπώς, οι νομικές συνθήκες για την επιβολή των μέτρων είναι πιο αυστηρές π.χ. τα πρότυπα ζημιών.

Τι είναι ζημία;

Ένας κλάδος υφίσταται ζημία όταν δυσχεραίνει η οικονομική του κατάσταση.

Η ζημία προσδιορίζεται μέσω της αντικειμενικής εξέτασης όλων των σχετικών οικονομικών παραγόντων, όπως είναι η παραγωγή, οι πωλήσεις, το μερίδιο αγοράς, τα κέρδη, η παραγωγικότητα, η παραγωγική ικανότητα, η χρήση της παραγωγικής ικανότητας κ.λπ. Ο ανωτέρω κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός.

Σημειώνεται ότι στην περίπτωση των διασφαλίσεων πρέπει να εντοπιστεί **σοβαρή** ζημία. Η σοβαρή ζημία είναι μεγαλύτερη από την **υλική** ζημία, η οποία απαιτείται σε διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων.

ΠΟΙΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ;

Η πρώτη προϋπόθεση για την επιβολή μέτρων είναι να αποδειχτεί ότι **οι εισαγωγές είτε αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ** (αντιντάμπινγκ), **είτε αντικείμενο επιδότησης** (αντεπιδότηση), **είτε ότι υπήρξε μεγάλη αύξηση των εισαγωγών** (διασφαλίσεις). Υπάρχουν ωστόσο ορισμένες ακόμα απαιτήσεις: πρέπει να αποδειχθεί ότι οι εν λόγω εισαγωγές είχαν αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του εγχώριου κλάδου παραγωγής, δηλαδή ότι υφίσταται ζημία. Με άλλα λόγια, οι ερευνηστές αρχές οφείλουν να αποδείξουν ότι υπήρξε **αιτιώδης σχέση** μεταξύ των εισαγωγών και της **ζημίας**.

Δοκιμασία εξυπηρέτησης του κοινού συμφέροντος: οι χώρες μπορούν να αποφασίσουν να επιβάλουν μέτρα μόνο εφόσον αποδειχθεί ότι τα μέτρα αυτά δεν αντίκεινται στο κοινό συμφέρον συνολικά, δηλαδή ότι ο αντίκτυπος των μέτρων για τη γενική οικονομία δεν θα είναι μεγαλύτερος από την ανακούφιση του εγχώριου κλάδου παραγωγής που ζημιώνεται από τις εισαγωγές. Συνεπώς, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα των επαγγελματιών χρηστών των εισαγόμενων προϊόντων, των εισαγωγέων και των πελατών.

Τι είναι η αιτιώδης συνάφεια;

Πρέπει να αποδειχθεί ότι οι αμφισβητούμενες εισαγωγές προκάλεσαν τη ζημία στον εγχώριο κλάδο παραγωγής. Αυτό συνήθως ισχύει όταν τα γεγονότα συμβαίνουν ταυτόχρονα, π.χ. αυξημένες εισαγωγές και μειωμένες πωλήσεις/παραγωγή του εγχώριου κλάδου.

Πολύ συχνά παράγοντες άλλοι από τις εισαγωγές μπορεί να προκαλέσουν ζημία στον εγχώριο κλάδο παραγωγής. Πρέπει να αποδειχθεί ότι οι εν λόγω παράγοντες δεν είναι οι βασικές αιτίες της ζημίας. Οι παράγοντες αυτοί μπορεί να είναι οι τιμές και ο όγκος εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ/επιδότησης, η μείωση της ζήτησης, οι αλλαγές στη διάρθρωση του εμπορίου, ή τεχνολογικές εξελίξεις.

Συνοπτικά, μπορούν να επιβληθούν μέτρα μόνο εφόσον πληρούνται τρεις προϋποθέσεις: (i) ύπαρξη ντάμπινγκ/επιδότησης/αύξησης των εισαγωγών, (ii) ζημία σε εγχώριο κλάδο παραγωγής και (iii) ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας, που αποδεικνύει ότι η ζημία προκλήθηκε από τις εισαγωγές και όχι από άλλους παράγοντες.

ΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ;

Κάθε χώρα που χρησιμοποιεί μέτρα εμπορικής άμυνας διαθέτει έναν ειδικό νόμο που ορίζει τις λεπτομέρειες και προϋποθέσεις για την εφαρμογή των μέτρων στην εγχώρια νομοθεσία της.

Για τα μέλη του ΠΟΕ, αυτοί οι νόμοι πρέπει να συμμορφώνονται τουλάχιστον με τις απαιτήσεις του ΠΟΕ. Η εθνική νομοθεσία ενδέχεται ωστόσο να υπερβαίνει τις διατάξεις του ΠΟΕ, για παράδειγμα να ορίζει υψηλότερο όριο για την εφαρμογή των μέτρων από αυτό που προβλέπει ο ΠΟΕ. Τα μέλη του ΠΟΕ έχουν την υποχρέωση

να κοινοποιούν τους εγχώριους νόμους (και τυχόν τροποποιήσεις αυτών) στις αρμόδιες αρχές του ΠΟΕ. Οι εν λόγω νόμοι είναι προσπελάσιμοι μέσω της μηχανής αναζήτησης στον δικτυακό τόπο του ΠΟΕ (βλ. παράρτημα).

Η σχετική νομοθεσία του ΠΟΕ είναι η συμφωνία εφαρμογής του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (Συμφωνία Αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ), η Συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα και η Συμφωνία για τα μέτρα διασφάλισης.

Οι χώρες που δεν ανήκουν στον ΠΟΕ δεν υποχρεούνται να συμμορφώνονται με τα πρότυπα του ΠΟΕ. Εν τούτοις, η εθνική νομοθεσία τους είναι συνήθως εμπνευσμένη από τις αρχές του ΠΟΕ και συχνά δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ τους.

Επιπλέον, σε διμερείς συμφωνίες που υπογράφονται μεταξύ της ΕΕ και της χώρας που ασκεί ή πρόκειται να ασκήσει προσωινή ενδέχεται να περιλαμβάνονται ειδικές διατάξεις που αφορούν τη χρήση μέτρων εμπορικής άμυνας. Οι εν λόγω διμερείς υποχρεώσεις πρέπει επίσης να τηρούνται.

Στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διατίθεται μια περίληψη των βασικών χαρακτηριστικών της εγχώριας νομοθεσίας των χωρών που χρησιμοποιούν συχνότερα ΜΕΑ (βλ. παράρτημα). Το πλήρες κείμενο της εγχώριας νομοθεσίας κάθε κράτους μέλους του ΠΟΕ διατίθεται στον δικτυακό τόπο του ΠΟΕ (βλ. παράρτημα).

ΤΙ ΕΙΔΟΥΣ ΜΕΤΡΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΒΛΗΘΟΥΝ;

Τα μέτρα **ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ** επιβάλλονται συνήθως για πέντε χρόνια με δυνατότητα επέκτασης για άλλα πέντε έτη βάσει έρευνας επανεξέτασης. Προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων μπορούν να επιβληθούν το νωρίτερο 60 ημέρες μετά την έναρξη μιας έρευνας. Τα εν λόγω προσωρινά μέτρα μπορούν να επιβληθούν το πολύ για 4 μήνες για αντεπιδοτήσεις και 6 μήνες για αντιντάμπινγκ.

Τα μέτρα συνήθως παίρνουν τη μορφή *δασμού κατ' αξίαν*, ήτοι δασμού που υπολογίζεται βάσει της αξίας του τιμολογίου, π.χ. 15%, αλλά μπορεί επίσης να είναι *ειδικός δασμός*, δηλαδή δασμός που υπολογίζεται βάσει άλλης παραμέτρου και όχι της αξίας, για παράδειγμα βάσει

του βάρους, π.χ. 155 ανά τόνο. Είναι επίσης δυνατή η ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές (βλ. κατωτέρω). Οι δασμοί καταβάλλονται από τον εισαγωγέα της χώρας που επέβαλε τα μέτρα και συλλέγονται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές.

Σε εξαγωγείς που έχουν συνεργαστεί δεόντως με την ερευνούσα αρχή πρέπει να επιβάλλεται δασμός που αντιστοιχεί στην κατάσταση τους. Οι εξαγωγείς που αρνούνται να συνεργαστούν θα καταβάλλουν παραμένοντα δασμό, ο οποίος συνήθως είναι υψηλότερος από αυτόν που επιβάλλεται σε συνεργαζόμενες εταιρείες. Συνεπώς, συμφέρει τους εξαγωγείς να συνεργάζονται.

Οι δασμοί μπορεί να αντιστοιχούν στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που

έχει υπολογιστεί ή στο ποσό της επιδότησης. Ορισμένες χώρες παρέχουν επίσης τη δυνατότητα περιορισμού του επιπέδου του δασμού στο ελάχιστο αναγκαίο επίπεδο για την αντιστάθμιση της ζημίας. Αυτή η μέθοδος καλείται κανόνας του **χαμηλότερου δασμού**. Το επίπεδο ενός μέτρου ωστόσο δεν μπορεί ποτέ να υπερβεί το περιθώριο ντάμπινγκ ή το συνολικό ποσό της επιδότησης.

Τα μέτρα **ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ** μπορεί να επιβληθούν για περίοδο 4 ετών με δυνατότητα επέκτασης έως και για 8 χρόνια συνολικά (βλ. **Κεφάλαιο VII**). Εν τούτοις, στη συντριπτική πλειοψηφία των περιπτώσεων τα μέτρα επιβάλλονται για τρία χρόνια. Τα εν λόγω μέτρα μπορεί να επιβληθούν ως αποτέλεσμα σημαντικής αύξησης των εισαγωγών

και να λάβουν τη μορφή δασμών ή περιορισμού του όγκου. Οι περιορισμοί του όγκου μπορεί να είναι είτε ποσοτώσεις είτε δασμολογικές ποσοτώσεις. Στην περίπτωση ποσόστωσης, απαγορεύονται οι εισαγωγές που υπερβαίνουν ένα συγκεκριμένο όγκο, ενώ στην περίπτωση δασμολογικής ποσόστωσης οι εισαγωγές που υπερβαίνουν αυτό το όριο επιτρέπονται, αλλά υπόκεινται σε περαιτέρω δασμό. Τα προσωρινά μέτρα διασφάλισης ενδέχεται να επιβληθούν ταυτόχρονα με την έναρξη της έρευνας. Τα εν λόγω προσωρινά μέτρα μπορούν να πάρουν τη μορφή δασμού.

Ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές: μια εναλλακτική λύση;

Στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων, ένας εξαγωγέας μπορεί να αναλάβει υποχρεώσεις ως προς τις τιμές αντί να υποχρεωθεί να καταβάλει δασμό αντιντάμπινγκ ή αντεπιδοτήσης.

Με την ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, ένας εξαγωγέας συμφωνεί να εξαγάγει το προϊόν του πάνω από μια συγκεκριμένη τιμή, δηλαδή σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδότησης. Όταν οι τιμές εξαγωγής υπερβαίνουν αυτό το όριο, τα προϊόντα της εταιρείας απαλλάσσονται από δασμούς που θα επιβάλλονταν κατά την εισαγωγή. Η απαλλαγή αυτή υπόκειται φυσικά σε ορισμένες προϋποθέσεις, οι οποίες συνήθως περιλαμβάνουν αυστηρή παρακολούθηση από τις αρχές της χώρας εισαγωγής και κάποιες φορές τακτική αναφορά των τιμών εξαγωγής και των διαδικασιών επαλήθευσης.

Οι εταιρείες που επιθυμούν να αναλάβουν υποχρεώσεις ως προς τις τιμές πρέπει να επικοινωνήσουν με τις ερευνούσες αρχές.

Κεφάλαιο 2

Η έρευνα

ΓΙΑ ΠΟΙΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΞΕΚΙΝΑ ΜΙΑ ΕΡΕΥΝΑ;

Οι έρευνες εμπορικής άμυνας ξεκινούν είτε κατόπιν καταγγελίας κάποιου κλάδου είτε με την πρωτοβουλία μιας ερευνούσας αρχής. Ανάλογα με το μέτρο, μια έρευνα μπορεί να ξεκινήσει όταν υπάρχουν στοιχεία (i) ντάμπινγκ, επιδοτήσεων ή σημαντικής αύξησης των εισαγωγών, (ii) ζημίας σε εγχώριο κλάδο παραγωγής και (iii) αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της ζημίας και των σχετικών εισαγωγών. Στη συντριπτική πλειοψηφία των περιπτώσεων η έρευνα βασίζεται σε καταγγελία που υποβάλλει ένας ή περισσότεροι εγχώριοι παραγωγοί. Παρακαλούμε να σημειωθεί ότι βάσει νόμου οι καταγγέλλοντες πρέπει να αποτελούν μεγάλο ποσοστό της εγχώριας παραγωγής. Κάθε ενδιαφερόμενος έχει το δικαίωμα να λάβει μια «δημόσια έκδοση» της σχετικής καταγγελίας (δηλαδή μια έκδοση από την οποία έχουν αφαιρεθεί όλα τα εμπιστευτικά δεδομένα). Βλ. επίσης το **Κεφάλαιο III.2**.

ΓΙΑΤΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟ- ΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΡΕΥΝΑ;

Όταν οι αρχές αναλύσουν την καταγγελία και βεβαιωθούν ότι υπάρχουν επαρκή στοιχεία, θα αποφασίσουν να ξεκινήσουν έρευνα. Σκοπός της έρευνας είναι να συλλεχθούν πληροφορίες ώστε να είναι βέβαιο ότι πληρούνται οι νομικές προϋποθέσεις για την επιβολή των μέτρων και να προσδιοριστεί το επίπεδο των μέτρων. Δεν είναι απαραίτητο ότι οι έρευνες θα καταλήξουν σε επιβολή μέτρων. Η έρευνα ενδέχεται να αποδείξει ότι τα μέτρα δεν δικαιολογούνται.

ΠΩΣ ΕΙΔΟΠΟΙΟΥΜΑΙ ΓΙΑ ΜΙΑ ΕΡΕΥΝΑ;

Μια χώρα που ξεκινά έρευνα οφείλει να δημοσιεύσει ανακοίνωση, η οποία καλείται ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, στην επίσημη εφημερίδα της κυβέρνησης. Οφείλει επίσης να ενημερώσει τις αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών για την έρευνα. Συνήθως όλοι οι παραγωγοί που εξάγουν προϊόντα και είναι γνωστοί στις ερευνούσες αρχές ενημερώνονται άμεσα. Κάθε φορά που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνεται για την έναρξη μιας έρευνας, ειδοποιεί αμέσως τους εκπροσώπους των κρατών μελών και τους ζητά να προωθήσουν τις πληροφορίες στα ενδιαφερόμενα μέρη. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προσπαθεί επίσης να έρθει σε επαφή με τις ενώσεις της ΕΕ που εκπροσωπούν τον κλάδο παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος για να τις ειδοποιήσει, να τους παράσχει τις σχετικές πληροφορίες και να τους ζητήσει να επικοινωνήσουν με τα μέλη τους. Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανακοινώνει τις έρευνες μέσω του δικτυακού της τόπου.

Συνεπώς, οι εξαγωγείς παραγωγοί είτε ενημερώνονται άμεσα από τις ερευνούσες αρχές είτε τους ανακοινώνεται η έρευνα από το κράτος μέλος ή τη σχετική ένωση της ΕΕ. Σε πολλές περιπτώσεις οι παραγωγοί ειδοποιούνται για την έναρξη μέσω των δικών τους επαγγελματικών επαφών, π.χ. των πελατών τους, καθώς τέτοιου είδους πληροφορίες συνήθως διαδίδονται γρήγορα.

Τι πρέπει να κάνω όταν ειδοποιηθώ για μια έρευνα;

Αν θέλετε να προασπίσετε τα δικαιώματά σας στην έρευνα πρέπει να εγγραφείτε αμέσως ως ενδιαφερόμενος επικοινωνώντας με τις ερευνούσες αρχές.

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΩ ΣΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ;

Αν θέλετε να επιτύχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, συνιστάται να συνεργαστείτε με τις ερευνούσες αρχές και να υποβάλετε τις πληροφορίες που σας ζητούνται. **Σε έρευνες αντιντάμπινγκ ή αντεπιδοτήσεων οι εταιρείες που συνεργάζονται πλήρως καταβάλλουν ατομικό δασμό που αντιστοιχεί στην κατάσταση τους, ο οποίος κανονικά είναι χαμηλότερος από αυτόν που επιβάλλεται σε εταιρείες που δεν συνεργάζονται.** Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το **Κεφάλαιο V** για περισσότερες λεπτομέρειες.

ΜΕ ΠΟΙΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΩ;

Σε περίπτωση που η εταιρεία σας αποτελέσει αντικείμενο της έρευνας ή αν έχετε συγκεκριμένες ερωτήσεις, **σας συμβουλεύουμε να επικοινωνήσετε με την εθνική ή/και ευρωπαϊκή ένωση στην οποία ανήκετε**, καθώς οι ενώσεις συνήθως ενημερώνονται και γνωρίζουν τέτοιου είδους διαδικασίες. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με την Εθνική Διοίκηση για να λάβετε τις κατάλληλες συμβουλές και εκτιμήσεις σχετικά με τις διαδικασίες.

Για να λάβετε όλες τις σχετικές πληροφορίες (για παράδειγμα ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, ερωτηματολόγια) και να μην χάσετε τις προθεσμίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα με τις σχετικές ερευνούσες αρχές. Είναι σημαντικό να «κάνετε αισθητή την παρουσία σας» στις εν λόγω αρχές και να εγγραφείτε ως ενδιαφερόμενο μέρος στο πλαίσιο της έρευνας. Συχνά η εγγραφή είναι και προϋπόθεση για να μπορέσετε να ασκήσετε τα δικαιώματά υπεράσπισής σας.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρακολουθεί ενεργά τις ενέργειες εμπορικής άμυνας που λαμβάνονται από χώρες εκτός ΕΕ. Παρ' ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να δράσει ως νομικός εκπρόσωπος των παραγωγών της ΕΕ σε τέτοιου είδους έρευνες, διαθέτει απόθεμα τεχνικών γνώσεων και εμπειρίας που αφορά τη χρήση μέτρων εμπορικής άμυνας από τρίτες χώρες. Μια ομάδα έμπειρων συμβούλων για τέτοιες υποθέσεις είναι στη διάθεση της εταιρείας σας για να σας προσφέρει τεχνική βοήθεια και συμβουλές. Τα στοιχεία επικοινωνίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διατίθενται στο παράρτημα.

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΒΑΣΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ ΜΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ;

1. Έρευνες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων

Τα κατωτέρω στοιχεία προσφέρουν μια γενική ιδέα για τα βασικά βήματα μιας τυπικής έρευνας. Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των χωρών – παρακαλούμε συμβουλευθείτε το παράρτημα για τον δικτυακό τόπο κάθε σημαντικής χώρας.

ΕΝΑΡΞΗ ΕΡΕΥΝΑΣ

Οι αρχές μιας χώρας εκτός ΕΕ ξεκινούν μια έρευνα μέσω ανακοίνωσης στην εφημερίδα της κυβερνήσεως. **Η εν λόγω ανακοίνωση συνήθως περιέχει όλες τις σχετικές προθεσμίες.** Παράλληλα, οι αρχές ενημερώνουν άμεσα τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, ή/και τις σχετικές πρεσβείες, τα εμπορικά γραφεία και τις Αντιπροσωπείες της ΕΕ.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΠΗΡΕΑΖΟΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επηρεάζονται από την έρευνα πρέπει να εγγραφούν στην ερευνούσα αρχή και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο. Οι προθεσμίες πρέπει να τηρούνται: συνήθως η προθεσμία είναι μεταξύ 15 και 21 ημερών για την εγγραφή ενδιαφερόμενου μέρους και μεταξύ 30 και 45 ημερών για την επιστροφή του συμπληρωμένου ερωτηματολογίου.

ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Προσωρινά μέτρα μπορεί να επιβληθούν το νωρίτερο 60 ημέρες από την ημερομηνία έναρξης της έρευνας. Ωστόσο, συνήθως απαιτείται περισσότερος χρόνος. Προσωρινά μέτρα δεν επιβάλλονται σε όλες τις περιπτώσεις.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΣΚΕΨΗ

Κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι αρχές μπορεί να ζητήσουν περαιτέρω πληροφορίες ή/και να προγραμματίσουν επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα. **Παρακαλούμε να σημειωθεί ότι η επίσκεψη επαλήθευσης μπορεί να λάβει χώρα πριν ή μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.**

ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Η έρευνα **μπορεί** καταλήξει στην επιβολή οριστικών μέτρων. Οι ερευνούσες αρχές υποχρεούνται να αποκαλύψουν τα τελικά πορίσματα και, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, να παράσχουν τη δυνατότητα στους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τα σχόλιά τους πριν από την επιβολή των οριστικών μέτρων. Εκτός εάν πρόκειται για ειδικές περιστάσεις, **οι έρευνες ολοκληρώνονται σε ένα έτος και σε καμία περίπτωση η διάρκεια τους δεν υπερβαίνει τους 18 μήνες.**

2. Ποιες ιδιαιτερότητες έχουν οι έρευνες για την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης;

Τα βασικά βήματα που αναφέρονται ανωτέρω ισχύουν και για τις έρευνες για την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης: Έναρξη μέσω ανακοίνωσης στην επίσημη εφημερίδα της χώρας, ανάγκη εγγραφής ως ενδιαφερόμενου μέρους, ερωτηματολόγια, δημοσίευση των αποτελεσμάτων ώστε τα μέρη να έχουν τη δυνατότητα να σχολιάσουν και επιβολή των μέτρων.

Εν τούτοις, ορισμένες πτυχές των διαδικασιών διασφάλισης διαφέρουν από τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων, γιατί οι διασφαλίσεις είναι μια ενέργεια έκτακτης ανάγκης και ο ίδιος δασμός επιβάλλεται σε όλες τις εισαγωγές ανεξαρτήτως της χώρας προέλευσης. Οι βασικές διαφορές είναι οι κατωτέρω:

- 1) **Τα προσωρινά μέτρα μπορούν να επιβληθούν ταυτόχρονα με την έναρξη της έρευνας. Συνεπώς, οι εξαγωγείς μπορεί ξαφνικά και χωρίς προειδοποίηση να χρειαστεί να καταβάλουν δασμό διασφάλισης.**
- 2) Παρ' ότι η συνεργασία μεμονωμένων εταιρειών στις διαδικασίες διασφάλισης είναι σημαντική, δεν έχει τον ίδιο αντίκτυπο με τις έρευνες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων, καθώς οι δασμοί που υπολογίζονται δεν είναι ατομικοί. Ο ίδιος δασμός ισχύει για τις εισαγωγές από όλες τις πηγές. Οι ερευνούσες αρχές μπορούν ωστόσο να επιλέξουν κάποια μορφή δασμού που καταπολεμά ειδικά

την αιτία των προβλημάτων χωρίς να επιβαρύνει υπερβολικά τις εισαγωγές που δεν ζημιώνουν τον εγχώριο κλάδο παραγωγής. Για παράδειγμα, ένα μέτρο μπορεί να επιβληθεί μόνο κάτω από μια ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Συνεπώς, η συνεργασία ενδέχεται να συμφέρι τους εισαγωγείς, καθώς έτσι μπορούν να διασφαλίσουν ότι οι απόψεις και τα σχόλιά τους λαμβάνονται υπόψη. Σε περίπτωση μη συνεργασίας, οι ενδιαφερόμενοι ενδέχεται να χάσουν το δικαίωμα υπεράσπισης των δικαιωμάτων τους (π.χ. να υποβάλλουν προτάσεις και να συμμετέχουν στις ακροάσεις).

Συνεπώς, οι εταιρείες που υπόκεινται σε έρευνα για μέτρα διασφάλισης πρέπει να επικοινωνήσουν άμεσα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή/και τη διοίκηση των κρατών μελών για την ανάπτυξη μιας στρατηγικής άμυνας, ώστε να μην τιμωρηθούν χωρίς λόγο. Σε πολλές περιπτώσεις, οι ευρωπαίοι εξαγωγείς δεν είναι υπαίτιοι για κάποια ζημία γιατί οι εξαγωγές τους συνήθως γίνονται για τμήματα με υψηλότερες τιμές.

Κεφάλαιο 3

Δικαιώματα και υποχρεώσεις των εξαγωγέων

Οι έρευνες εμπορικής άμυνας είναι οιο- νεί δικαστικές διαδικασίες στη διάρκεια των οποίων όλοι οι ενδιαφερόμενοι έχουν συγκεκριμένα δικαιώματα (δικαιώματα υπεράσπισης) αλλά και υποχρεώσεις. Οι ενδιαφερόμενοι είναι όλοι οι οικονομικοί φορείς που ενδεχομένως επηρεάζονται άμεσα ή έμμεσα από τυχόν μέτρα. Αυτό αφορά κυρίως εξαγωγείς σε χώρες τις οποί- ες στοχεύει η έρευνα καθώς και εγχώριους παραγωγούς της χώρας που έχει ξεκινήσει την έρευνα. Στην πράξη, για να μπορούν οι

ενδιαφερόμενοι να ασκήσουν τα δικαιώμα- τά τους, πρέπει να εκπληρώσουν ορισμένες υποχρεώσεις.

Τα εν λόγω δικαιώματα και οι υποχρεώσεις υπαγορεύονται από τη νομοθεσία της χώ- ρας που έχει ξεκινήσει την έρευνα. Η νομο- θεσία αυτή πρέπει να συμμορφώνεται με τη νομοθεσία του ΠΟΕ (αν η εν λόγω χώρα είναι μέλος του ΠΟΕ) και με τις διατάξεις τυχόν διμερών συμφωνιών μεταξύ της εν λόγω χώρας και της ΕΕ.

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΜΟΥ;

1. Δικαίωμα υποβολής πληροφοριών

Οι εξαγωγείς έχουν το δικαίωμα να υποβάλλουν σχετικές πληροφορίες γραπτώς. Οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να λαμ- βάνονται υπόψη από τις ερευνούσες αρχές στο βαθμό που είναι σχετικές και που παρέχονται σύμφωνα με τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων και των προθεσμιών, που απαιτούνται από τις αρχές.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν δύο τύπους πληροφοριών: (i) πληροφορίες που θα χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό **του ύψους του δασμού για την εταιρεία σας** (για αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεις), συνήθως με τη μορφή ερωτηματολογίου, ή/και (ii) γενικά σχόλια νομικής ή πραγματολογικής φύσης, για παράδειγμα με τη μορφή γραπτών σχολίων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εγγραφείτε!

Για να θεωρηθεί ενδιαφερόμενη -και να προασπίσει τα ανωτέρω δικαιώματα υπε- ράσπισης- μια εταιρεία πρέπει να κάνει γνωστή την ύπαρξή της στις ερευνούσες αρχές και να εγγραφεί σύμφωνα με τις διαδικασίες και εντός των προθεσμιών

που περιγράφονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Συνήθως αρκεί μια απλή επιστολή, αλλά σε ορισμένες δι- καιοδοσίες απαιτούνται πιο ουσιαστικές πληροφορίες ήδη από αυτό το στάδιο.

Ποιος είναι ο σκοπός του ερωτηματολογίου;

Ο κύριος σκοπός της συμπλήρωσης ερωτηματολογίου είναι να σας επιβληθεί δασμός που αντιστοιχεί στην κατάσταση της εταιρείας σας. Για παράδειγμα, σε μια διαδικασία αντιντάμπινγκ ζητούνται λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εξαγωγής, τις τιμές στην εγχώρια αγορά και το αντίστοιχο κόστος παραγωγής. Εφόσον η απάντηση θεωρηθεί ικανοποιητική –και οι πληροφορίες επαληθευτούν από τις ερευνηστές αρχές– οι εν λόγω πληροφορίες θα χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.

Ενώ σε διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων προβλέπεται η επιβολή ατομικών δασμών, στις **διασφαλίσεις** προσδιορίζεται μόνο ένα μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται σε όλες τις εισαγωγές, ανεξαρτήτως από τη χώρα προέλευσης και από το αν έχει υποβληθεί ή όχι σχετικό ερωτηματολόγιο. Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο σε περιπτώσεις διασφαλίσεων ενδέχεται ωστόσο να είναι σημαντικές για την εξεύρεση κάποιου μέτρου που επηρεάζει λιγότερο τα εξαγωγικά σας συμφέροντα, π.χ. με τη μορφή ελάχισης τιμής.

Γιατί πρέπει να απαντήσω σε ερωτηματολόγιο;

Η απάντηση στο ερωτηματολόγιο δεν είναι υποχρεωτική. Ωστόσο, εάν δεν υπάρξει απάντηση, δεν θα υπολογιστεί ατομικός δασμός και τα μέτρα κανονικά θα είναι αυστηρότερα από τους δασμούς που θα επιβληθούν στις συνεργαζόμενες εταιρείες (η έλλειψη συνεργασίας δεν ανταμείβεται).

Η συμπλήρωση του ερωτηματολογίου συνεπάγεται επίσης σημαντικές υποχρεώσεις (βλ. το πλαίσιο στην κορυφή της σελίδας) και συχνά συνιστάται η πρόσληψη νομικών συμβούλων για να διασφαλιστεί η κατάλληλη συνεργασία. Ακόμα και η πλήρης συνεργασία σας σε μια έρευνα δεν εγγυάται ότι θα επιτύχετε το αποτέλεσμα που αντιπροσωπεύει στις προσδοκίες σας.

Παρ' ότι συνιστάται να συνεργαστείτε, η απόφαση αυτή είναι τελικά οικονομική και πρέπει να βασιστεί σε ανάλυση κόστους ωφέλειας.

Πώς πρέπει να συμπληρώσω το ερωτηματολόγιο;

Αν αποφασίσετε να συμπληρώσετε το ερωτηματολόγιο, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι συνεργάζεστε πλήρως (πρέπει να απαντήσετε σε όλες τις ερωτήσεις) και ότι πληροίτε όλες τις απαιτήσεις που επιβάλλουν οι ερευνηστές αρχές. Η μερική συμμετοχή (δηλαδή απάντηση μόνο σε ορισμένα τμήματα του ερωτηματολογίου) μπορεί να θεωρηθεί μη συνεργασία. Σε αυτή την περίπτωση, ο υπολογισμός των δασμών δεν θα βασίζεται στα δικά σας δεδομένα αλλά στα καλύτερα δεδομένα που είναι διαθέσιμα. Συνεπώς, το ύψος του δασμού ενδέχεται να είναι υψηλότερο από το αναμενόμενο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υποχρεώσεις της συνεργασίας συμβουλευθείτε το **Κεφάλαιο V**.

Πώς μπορώ να εξασφαλίσω την προστασία των εμπιστευτικών μου δεδομένων;

Η συμπλήρωση ερωτηματολογίου σημαίνει ότι πρέπει να υποβάλετε ευαίσθητα δεδομένα που αφορούν την εταιρεία σας, όπως για παράδειγμα λεπτομερή δεδομένα σχετικά με τις τιμές (για κάθε συναλλαγή εξαγωγής), κόστη ή ονόματα πελατών.

Μπορεί να θεωρείτε τις εν λόγω πληροφορίες πολύ ευαίσθητες καθώς αφορούν εμπορικά μυστικά, ωστόσο είναι σημαντικές για την έρευνα και συνεπώς πρέπει να υποβληθούν στις ερευνηστές αρχές. Οι αρχές έχουν ωστόσο τη νομική υποχρέωση να διασφαλίσουν την προστασία των εμπιστευτικών δεδομένων και δεν δύνανται να τα γνωστοποιήσουν σε τρίτους.

Συνεπώς, τυχόν ευαίσθητα δεδομένα μπορούν να υποβληθούν με πλήρη εμπιστευτικότητα και να

Πώς αποφασίζω να συνεργαστώ;

Για να αποφασίσετε αν θα συνεργαστείτε ή όχι, πρέπει να συγκρίνετε τη σχέση κόστους/ωφέλειας της συνεργασίας σας με τις συνέπειες που θα έχει η έλλειψη συνεργασίας. Αν κάποιος εξαγωγέας επιλέξει να μη συνεργαστεί, μπορεί να αναγκαστεί να εγκαταλείψει τη σχετική αγορά.

Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το Κεφάλαιο V

περιλαμβάνουν την εμφανή ένδειξη «εμπιστευτικό». Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να υποβάλετε και μια μη εμπιστευτική σύνοψη των εν λόγω πληροφοριών. Αυτή η μη εμπιστευτική σύνοψη θα είναι διαθέσιμη για εξέταση από όλους τους ενδιαφερόμενους, προκειμένου να διασφαλιστεί η διαφάνεια και να μπορέσουν οι ενδιαφερόμενοι να ασκήσουν επαρκώς τα δικαιώματά υπεράσπισής τους. Η σύνοψη μπορεί για παράδειγμα να είναι η τιμαριθμοποίηση των στοιχείων. Σημειώνεται ότι εάν ορισμένες πληροφορίες δεν μπορούν να εκφραστούν συνοπτικά ή με τιμαριθμική αναπροσαρμογή, π.χ. τα ονόματα των πελατών, πρέπει να παραδοθούν στην ερευνησά αρχή (με την ένδειξη «εμπιστευτικό»), αλλά δεν θα είναι προσπελάσιμα από τρίτους.

Σημειώνεται ότι στις ΗΠΑ, τον Καναδά και το Μεξικό παραχωρείται στους νομικούς εκπροσώπους των ενδιαφερόμενων πρόσβαση σε όλες τις υποβληθείσες εμπιστευτικές πληροφορίες. Ωστόσο, οι νομικοί εκπρόσωποι δεν δικαιούνται να γνωστοποιήσουν τις εν λόγω πληροφορίες στους πελάτες τους.

Για συγκεκριμένες ερωτήσεις που αφορούν τα εν λόγω ζητήματα σας συνιστούμε να ζητήσετε νομική υποστήριξη ή να επικοινωνήσετε με τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και τη διοίκηση του κράτους μέλους σας, από τις οποίες μπορείτε να λάβετε καθοδήγηση (βλ. στοιχεία επικοινωνίας στο τέλος του οδηγού).

Εκτός από το ερωτηματολόγιο, τι άλλες πληροφορίες μπορώ να υποβάλω;

Εκτός από τα ερωτηματολόγια, οι ενδιαφερόμενοι μπορεί να επιθυμούν να υποβάλουν σχόλια πιο γενικής φύσεως ή να εγείρουν συγκεκριμένα ζητήματα πέραν αυτών που αφορούν τον καθορισμό του δασμού. Τα ζητήματα αυτά μπορεί για παράδειγμα να αφορούν νομικά επιχειρήματα (που να αποδεικνύουν για παράδειγμα την μη ικανοποίηση των απαιτήσεων), συγκεκριμένες πληροφορίες που αφορούν τον ορισμό του προϊόντος, την κατάσταση του εγχώριου κλάδου, την εγχώρια αγορά ή/και άλλες πληροφορίες που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη έρευνα.

Τέτοιου είδους σχόλια μπορούν να υποβληθούν γραπτώς, με τη μορφή και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη και σε συντονισμό με κλαδικές ενώσεις της ΕΕ, την Εθνική Διοίκηση και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προκειμένου να διασφαλιστεί συνοχή.

Οι ερευνηστές αρχές έχουν την υποχρέωση να αναλύουν όλες τις πληροφορίες που λαμβάνουν, συμπεριλαμβανομένων όσων έχουν υποβληθεί γραπτώς και, με την προϋπόθεση ότι είναι συναφείς και δεόντως δικαιολογημένες, οφείλουν να τις λάβουν υπόψη τους κατά την έκδοση των πορισμάτων τους.

2. Δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες και σχολιασμού τους

Οι ερευνούσες αρχές υποχρεούνται να παρέχουν πληροφορίες στους ενδιαφερόμενους **α)** κατά την **έναρξη μιας έρευνας** και **β)** κατά τη **δημοσίευση των πορισμάτων**. Επιπλέον, **γ)** πρέπει να παραχωρείται πρόσβαση σε μη εμπιστευτικές **πληροφορίες που υποβάλλονται** από άλλους ενδιαφερόμενους.

α) Πληροφορίες στο στάδιο της έναρξης

Η έναρξη μιας έρευνας βασίζεται σχεδόν πάντα σε καταγγελία (αίτημα) του εγχώριου κλάδου παραγωγής τρίτης χώρας. Μόλις ξεκινήσει κάποια έρευνα, οι ερευνούσες αρχές της εν λόγω χώρας υποχρεούνται να θέσουν την καταγγελία στη διάθεση των ενδιαφερομένων. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να περιέχει στοιχεία σχετικά με (i) ντάμπινγκ/επιδότηση ή αύξηση των εισαγωγών, (ii) πληροφορίες που αφορούν την κατάσταση του εγχώριου κλάδου παραγωγής και (iii) στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές είχαν αρνητικό αντίκτυπο στον εγχώριο κλάδο παραγωγής.

Αν κάποια έρευνα σας αφορά, δικαιούστε να λάβετε μια «δημόσια εκδοχή» της καταγγελίας. Η εν λόγω έκδοση είναι μια μη εμπιστευτική έκδοση του αιτήματος του εγχώριου κλάδου παραγωγής, δηλαδή όλα τα δεδομένα εμπιστευτικού χαρακτήρα έχουν αφαιρεθεί και έχουν αντικατασταθεί από μια μη εμπιστευτική σύνοψη. Η σύνοψη πρέπει να περιέχει τις απαραίτητες λεπτομέρειες που να επιτρέπουν σε εύλογο βαθμό την κατανόηση της ουσίας των πληροφοριών που υποβλήθηκαν εμπιστευτικά.

β) Πληροφορίες μετά την έκδοση των πορισμάτων

Τα πορίσματα μιας έρευνας πρέπει να γνωστοποιούνται στους ενδιαφερόμενους. Αν είστε ενδιαφερόμενο μέρος, πρέπει επίσης να ζητήσετε και να λάβετε τις ακόλουθες πληροφορίες: βασικά πορίσματα που αφορούν ντάμπινγκ/επιδότηση ή αύξηση των εισαγωγών (για τις διασφαλίσεις), την κατάσταση του εγχώριου κλάδου παραγωγής (ζημία) και το πώς επηρεάστηκε ο εγχώριος κλάδος παραγωγής από τις εισαγωγές (αιτιώδης συνάφεια). Επιπλέον, όλοι οι συναρραζόμενοι εξαγωγείς πρέπει να λάβουν αναλυτική εξήγηση του υπολογισμού του δασμού τους (μόνο για τις διαδικασίες αντανάμπινγκ/αντεπιδότησεων, καθώς στις διασφαλίσεις δεν προσδιορίζεται ατομικός δασμός).

Πότε λαμβάνω πληροφορίες σχετικά με τα βασικά πορίσματα;

Τα αποτελέσματα μιας έρευνας πρέπει να γνωστοποιούνται πριν από την οριστική απόφαση και να υπάρχει αρκετός χρόνος για σχολιασμό. Τα προσωρινά πορίσματα μπορούν να γνωστοποιούνται ταυτόχρονα με την επιβολή των προσωρινών μέτρων ή αμέσως μετά.

Τι να κάνω αν δεν λάβω καμία πληροφορία;

Αν δεν τους γνωστοποιηθεί καμία πληροφορία ή αν λάβουν μόνο μερικές πληροφορίες, οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να επικοινωνήσουν το συντομότερο δυνατόν με τις ερευνούσες αρχές, καθώς συνήθως ο χρόνος αντίδρασης είναι σχετικά περιορισμένος (βλ. κατωτέρω). Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να σας βοηθήσει αν θεωρείτε ότι δεν λάβατε επαρκείς πληροφορίες.

Πώς μπορώ να χρησιμοποιήσω τις πληροφορίες που έλαβα;

Τα αποτελέσματα των ερευνών κοινοποιούνται ώστε να μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να σχολιάσουν τα πορίσματα. Πρέπει να έχετε υπόψη σας το γεγονός ότι σχόλια μπορούν να υποβληθούν μόνο για περιορισμένη χρονική περίοδο (η οποία προσδιορίζεται είτε στην ανακοίνωση για την έναρξη είτε στο ίδιο το έγγραφο «κοινοποίησης»). Πρέπει λοιπόν να βεβαιωθείτε ότι η αντίδρασή σας εμπίπτει στις προθεσμίες που ορίζουν οι ερευνούσες αρχές.

Δικαιούστε να υποβάλετε σχόλια σχετικά με τα πορίσματα, καθώς και με τον υπολογισμό του (τυχόν) δασμού που οφείλει να καταβάλει η εταιρεία σας και με τον προσδιορισμό της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας. Όλα τα υπόλοιπα ζητήματα, όπως ο ορισμός των προϊόντων μπορούν επίσης να συζητηθούν σε αυτό το στάδιο. Μπορεί επίσης να σας συμφέρει να ζητήσετε να αποκλειστούν (ορισμένα από) τα προϊόντα που εξάγετε. Ωστόσο, αυτό εξαρτάται από νομικούς παράγοντες.

Μερικές χώρες διεξάγουν επίσης την αποκαλούμενη δοκιμασία εξυπηρέτησης του κοινού συμφέροντος, δηλαδή εξετάζουν εάν τα επιβαλλόμενα μέτρα αντιβαίνουν στα συμφέροντα της εγχώριας οικονομίας συνολικά. Σχόλια μπορούν να υποβληθούν και σχετικά με την εν λόγω δοκιμασία.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Εθνική σας Διοίκηση μπορούν να σας βοηθήσουν και σε αυτό το κρίσιμο στάδιο της έρευνας.

γ) Πρόσβαση στις υποβληθείσες πληροφορίες

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι έχουν δικαίωμα πρόσβασης στις πληροφορίες που έχουν υποβάλει τρίτοι στο πλαίσιο της έρευνας. Ανάλογα με την πρακτική της χώρας που έχει ξεκινήσει την έρευνα, η πρόσβαση στα έγγραφα μπορεί να λάβει διάφορες μορφές:

Πρόσβαση σε μη εμπιστευτικά αρχεία (η συνηθέστερη περίπτωση)

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι έχουν δικαίωμα πρόσβασης στη «μη εμπιστευτική» έκδοση όλων των πληροφοριών που έχουν υποβληθεί από οποιοδήποτε άλλο μέρος κατά τη διάρκεια μιας έρευνας. Όλα τα εμπιστευτικά δεδομένα έχουν αφαιρεθεί και έχουν αντικατασταθεί από μια σύνοψη της ουσίας τους. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν να συμβουλευτούν τα εν λόγω αρχεία στις εγκαταστάσεις των αρχών που είναι αρμόδιες για την έρευνα. Συνήθως υπάρχει δυνατότητα λήψης αντιγράφων.

Σημειώνεται ότι σε ορισμένες χώρες η πρόσβαση σε αρχεία παραχωρείται μόνο σε δικηγόρους της χώρας, συνεπώς μπορεί να χρειάζεται να προσλάβετε νομικό σύμβουλο.

Μερικές χώρες, όπως η Αυστραλία και ο Καναδάς, προσφέρουν ηλεκτρονική πρόσβαση στους εγγεγραμμένους ενδιαφερόμενους.

Πρόσβαση σε εμπιστευτικά αρχεία

Μερικές χώρες (επί του παρόντος οι ΗΠΑ, ο Καναδάς και το Μεξικό) παραχωρούν πρόσβαση σε ΟΛΑ τα έγγραφα (συμπεριλαμβανομένων και των εμπιστευτικών πληροφοριών) που υποβάλλονται από τους ενδιαφερόμενους. Εν τούτοις, δικαίωμα πρόσβασης έχουν μόνον οι δικηγόροι, με αυστηρή υποχρέωση να μην κοινοποιήσουν τυχόν εμπιστευτικά δεδομένα στους πελάτες τους.

Αυτόματη λήψη πληροφοριών

Ένας μικρός αριθμός χωρών απαιτεί από όλους τους ενδιαφερόμενους κατά την υποβολή των πληροφοριών τους να αποστέλλουν και μια μη εμπιστευτική έκδοση σε όλους τους υπόλοιπους ενδιαφερόμενους (βάσει μιας λίστας που καλείται επετηρίδα). Αυτό συμβαίνει για παράδειγμα στην Ουκρανία.

Πώς μπορώ να χρησιμοποιήσω αυτές τις πληροφορίες;

Οι πληροφορίες που περιέχονται στα αρχεία είναι ενδιαφέρουσες, καθώς μπορείτε να δείτε τα επιχειρήματα που προβάλλουν οι υπόλοιποι ενδιαφερόμενοι. Μπορείτε να αντικρούσετε τα εν λόγω επιχειρήματα υποβάλλοντας την αντίθεσή σας ή ζητώντας ακρόαση για να κάνετε γνωστή την άποψή σας. Οι εξαγωγείς συνήθως επικεντρώνονται στα στοιχεία που υποβάλλει ο εγγχώριος κλάδος παραγωγής, δηλαδή οι ανταγωνιστές τους στη χώρα εισαγωγής.

3. Δικαίωμα ακρόασης

Οι ενδιαφερόμενοι δικαιούνται επίσης να εκφράσουν τις απόψεις τους κατά τη διάρκεια ακρόασης. Οι ακρόασεις μπορεί να λάβουν χώρα κατόπιν αιτήματος των ενδιαφερόμενων ή κατόπιν πρόσκλησης των αρμόδιων για την έρευνα αρχών. Στη δεύτερη περίπτωση, η ακρόαση θα πάρει τη μορφή δημόσιας ακρόασης, δηλαδή όλοι οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να συμμετάσχουν στην ίδια ακρόαση και να ανταλλάξουν απόψεις ή θέσεις. Οι ακρόασεις πραγματοποιούνται στη χώρα που ξεκίνησε την έρευνα.

Λεπτομέρειες σχετικά με τις ακρόασεις αναφέρονται συνήθως στην ειδοποίηση έναρξης. Αν επιθυμείτε να παρουσιάσετε τις απόψεις σας προφορικά, πρέπει να ακολουθήσετε τις διαδικασίες που εξηγούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας. Συνιστάται επίσης να υποβάλλετε γραπτώς τα σχόλια που διατυπώνετε προφορικά κατά τη διάρκεια της ακρόασης με μορφή σχολίων μετά την ακρόαση. Όπως και στην περίπτωση των γραπτών σχολίων, οι παρεμβάσεις κατά τη διάρκεια των ακρόασεων πρέπει να γίνονται σε συντονισμό με την κλαδική ένωση της ΕΕ, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις Εθνικές Διοικήσεις.

ΠΟΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΜΟΥ;

Για να συμμετάσχουν σε μια έρευνα και να προασπίσουν τα δικαιώματα υπεράσπισής τους, οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να τηρούν ορισμένες υποχρεώσεις. Οι εν λόγω υποχρεώσεις συνήθως εξηγούνται με σαφήνεια στην ανακοίνωση για την έναρξη και είναι κατά κύριο λόγο η τήρηση των προθεσμιών και η κατάλληλη συνεργασία.

1. Εγγραφή

Το πρώτο βήμα για να συνεργαστείτε σε μια έρευνα είναι να εγγραφείτε ως ενδιαφερόμενος, σύμφωνα με τη διαδικασία και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη.

2. Τήρηση των προθεσμιών

Οι έρευνες έχουν περιορισμένη διάρκεια και συνεπώς υπόκεινται σε πολύ αυστηρές προθεσμίες. **Η μη τήρηση των σχετικών προθεσμιών ενδέχεται να θεωρηθεί μη συνεργασία** και να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις. Για αυτό και είναι σημαντικό να γνωρίζετε και να τηρείτε τις εν λόγω προθεσμίες. Οι προθεσμίες συνήθως προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη ή/και κοινοποιούνται επισήμως από τις αρμόδιες αρχές για την έρευνα σε όλους τους εγγεγραμμένους ενδιαφερόμενους.

Μπορείτε να ζητήσετε από τις ερευνησες αρχές να επεκτείνουν την προθεσμία. Όταν το αίτημα είναι εύλογο και δεόντως δικαιολογημένο, συχνά παραχωρείται επέκταση. Ωστόσο κανείς δεν μπορεί να το εγγυηθεί. Συνεπώς, τα έγγραφα θα πρέπει ιδεατά να υποβάλλονται εντός των προθεσμιών.

Οι βασικές προθεσμίες αφορούν:

- την εγγραφή σας ως ενδιαφερόμενου,
- την απάντηση στο ερωτηματολόγιο (και σε τυχόν επιστολές που επισημαίνουν την έλλειψη στοιχείων),
- την υποβολή σχολίων (μετά την έναρξη ή την επιβολή προσωρινών μέτρων),
- το αίτημα συμμετοχής σε δημόσια ακρόαση.

3. Κατάλληλη συνεργασία

Προκειμένου να θεωρηθεί κατάλληλη η συνεργασία σας, πρέπει να συμπληρώσετε ένα ερωτηματολόγιο. Οι απαντήσεις σας στο ερωτηματολόγιο είναι οι κύριες πληροφορίες βάσει των οποίων θα εκδοθούν τα πορίσματα που αφορούν την εταιρεία σας (για διαδικασίες αντανάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων). Η συμπλήρωση του ερωτηματολογίου δεν είναι πάντα εύκολη υπόθεση, καθώς απαιτεί την παροχή λεπτομερών πληροφοριών σε ειδική μορφή που δεν διαθέτουν όλες οι εταιρείες. Οι ζητούμενες πληροφορίες συνήθως περιλαμβάνουν το πλήρες αρχείο των εγχώριων συναλλαγών και των εξαγωγών για περίοδο δώδεκα μηνών καθώς και πλήρεις πληροφορίες για το κόστος παραγωγής κάθε τύπου προϊόντος.

Πρέπει επίσης να έχετε υπόψη σας ότι η μη υποβολή όλων των σχετικών πληροφοριών ή η υποβολή ελλιπών, ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών εντός των προσδιορισμένων χρονικών ορίων μπορεί να έχει δυσμενείς επιπτώσεις για την εταιρεία σας. Για παράδειγμα, σε υποθέσεις αντανάμπινγκ τα στοιχεία που αφορούν τις εγχώριες τιμές και δεν περιλαμβάνουν το αντίστοιχο κόστος παραγωγής κατά πάσα πιθανότητα δεν θα γίνονται αποδεκτά γιατί οι εν λόγω τιμές μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εάν αποδειχθούν επικερδείς, ήτοι αν

Γλώσσα των διαδικασιών

Τα σχόλια και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια συνήθως υποβάλλονται στην επίσημη γλώσσα της ερευνησας χώρας. Συνεπώς, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας τον χρόνο που απαιτείται για τη μετάφραση όλων των εγγράφων πριν από την αποστολή τους. **Τηρείτε τις προθεσμίες!**

Τι μπορώ να κάνω μετά τη λήξη των προθεσμιών;

Οι ερευνησες αρχές μπορεί να αγνοήσουν τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται μετά τη λήξη των προθεσμιών. Αν δυσκολεύεστε να τηρήσετε τις προθεσμίες, σας συνιστούμε να ζητήσετε αμέσως επέκταση. Αν δεν λάβετε επέκταση ή δεν είστε σε θέση να υποβάλετε τις πληροφορίες εγκαίρως, συνιστάται να υποβάλετε τις πληροφορίες ούτως ή άλλως, ακόμα και καθυστερημένα, με μια αιτιολογία για την καθυστέρηση. Παρ' όλα αυτά, δεν υπάρχει εγγύηση ότι η αιτιολογία σας θα γίνει δεκτή από τις αρχές.

Στη χειρότερη περίπτωση, μπορείτε ακόμα να γνωστοποιήσετε τα σχόλια γενικής φύσης που επιθυμείτε να υποβάλετε για την ουσία της υπόθεσης στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τις εθνικές αρχές ή την κλαδική ένωση της χώρας σας/ΕΕ, ώστε να τα χρησιμοποιήσουν στα δικά τους σχόλια, εφόσον είναι εγγεγραμμένοι ως ενδιαφερόμενοι.

υπερβαίνουν το κόστος παραγωγής. Σε περιπτώσεις υποβολής μερικών δεδομένων, οι ερευνησες αρχές μπορεί να αποφασίσουν να αγνοήσουν (τουλάχιστον εν μέρει) την απάντηση στο ερωτηματολόγιο και να εκδώσουν πορίσματα βάσει τυχόν άλλων διαθέσιμων δεδομένων.

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να αφιερώσετε λίγο χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν αρχίσετε να συμπληρώνετε το ερωτηματολόγιο. Μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με τις ερευνησες αρχές για τυχόν ερωτήσεις που έχετε σχετικά με τις απαντήσεις στις ερωτήσεις σας ή για δυσκολίες που συναντήσατε κατά τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου.

Οι εταιρείες μπορεί να λάβουν επιστολές που επισημαίνουν την έλλειψη στοιχείων μετά την υποβολή των συμπληρωμένων ερωτηματολογίων. Πρέπει να απαντήσετε στην εν λόγω επιστολή εντός των προσδιορισμένων προθεσμιών, αλλιώς μπορεί να θεωρηθεί ότι δεν συνεργαστήκατε. **Οι ερευνησες αρχές δύνανται να διεξάγουν επιτόπιες επισκέψεις για να ελέγξουν τα αρχεία της εταιρείας σας και να επαληθεύσουν τις πληροφορίες που παρείχατε στο ερωτηματολόγιο.**

Πρέπει και οι συνδεδεμένες εταιρείες να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο;

Οι ερευνούσες αρχές ενδέχεται να απαιτούν επίσης τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου από τις συνδεδεμένες εταιρείες που ασχολούνται με την παραγωγή και πώληση του προϊόντος ή/και την υποβολή μιας ενοποιημένης απάντησης για τον όμιλο. Συγκεκριμένα, οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην τρίτη χώρα θα πρέπει να απαντήσουν. Σημειώνεται ότι η έννοια της συνδεδεμένης εταιρείας δεν αφορά αποκλειστικά ελέγχουσα συμμετοχή. Αν δεν είστε βέβαιοι σχετικά με το αν κάποιο συνδεδεμένο μέρος πρέπει να απαντήσει, επικοινωνήστε άμεσα με τις αρχές για να διευκρινίσετε αυτό το σημείο.

Μια εξαίρεση: Δειγματοληψία

Αν ο αριθμός των εξαγωγών είναι πολύ μεγάλος, οι ερευνούσες αρχές ενδέχεται να αποφασίσουν να περιορίσουν τα πορίσματά τους σε έναν εύλογο (μειωμένο) αριθμό εταιρειών. Για να το κάνουν αυτό, θα επιλέξουν ένα δείγμα εταιρειών και μόνον οι επιλεγμένοι εξαγωγείς του δείγματος θα πρέπει να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συμφωνήσει η εταιρεία σας να λάβει μέρος στην έρευνα και να συμπληρώσει το δειγματοληπτικό ερωτηματολόγιο (που είναι πολύ συντομότερο από το ερωτηματολόγιο που χρησιμοποιείται στην κυρίως έρευνα), βάσει του οποίου θα γίνει η επιλογή του δείγματος από τις

ερευνούσες αρχές. Ο μέσος όρος των πορισμάτων για τις εταιρείες που περιλαμβάνονται στο δείγμα θα εφαρμοστεί στη συνέχεια και σε εταιρείες που επιθυμούν να συνεργαστούν, οι οποίες όμως δεν ήταν μέρος του δείγματος.

Σε περίπτωση διασφάλισης, οφείλω να απαντήσω στο ερωτηματολόγιο;

Παρ' ότι δεν προσδιορίζονται ατομικοί δασμοί σε υποθέσεις διασφάλισης, μπορεί να είναι σημαντική η συμπλήρωση ερωτηματολογίου για την υποβολή σχετικών δεδομένων ή πληροφοριών στις ερευνούσες αρχές. Αν δεν υπάρξει απάντηση στο ερωτηματολόγιο, οι ερευνούσες αρχές ενδέχεται να καταλήξουν στο (λανθασμένο) συμπέρασμα ότι οι εξαγωγείς δεν ενδιαφέρονται για την υπόθεση.

Επειδή δεν γίνονται λεπτομερείς υπολογισμοί, τα ερωτηματολόγια σε υποθέσεις διασφάλισης συνήθως είναι πιο εύκολο να συμπληρωθούν από τα αντίστοιχα σε υποθέσεις αντιντάμπινγκ ή αντεπιδότησεων.

Συνεπώς, συνιστάται να απαντήσετε σε ερωτηματολόγια που αφορούν περιπτώσεις διασφάλισης. Μερικές χώρες ωστόσο δεν απαιτούν από τους εξαγωγείς να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο στις έρευνες διασφάλισης. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μπορείτε ωστόσο να υποβάλετε ένα έγγραφο που θα περιέχει τις απόψεις και τα σχόλιά σας.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ: ΟΦΕΙΛΩ ΝΑ ΤΙΣ ΑΠΟΔΕΧΟΜΑΙ; ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΩ;

Όλες οι απαντήσεις που δίνετε σε ερωτηματολόγια υπόκεινται σε επαλήθευση από τις ερευνούσες αρχές. Στόχος της επίσκεψης είναι να επαληθευθεί η πληρότητα και ορθότητα των πληροφοριών και δεδομένων που υποβλήθηκαν μέσω του ερωτηματολογίου.

Οι επισκέψεις επαλήθευσης συνήθως διαρκούν 2 έως 3 ημέρες ή και περισσότερο ανάλογα με τη χώρα που διεξάγει την έρευνα, π.χ. περισσότερο από μια εβδομάδα όταν πρόκειται για τις ΗΠΑ. Ανάλογα με τη χώρα, η επίσκεψη ελέγχου μπορεί να λάβει χώρα πριν ή μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Οι επισκέψεις επαλήθευσης δεν διεξάγονται σε όλες τις χώρες. Σημειώνεται ότι σε υποθέσεις διασφάλισης οι επισκέψεις επαλήθευσης λαμβάνουν χώρα σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

Οφείλω να τις αποδέχομαι;

Συνιστάται να αποδέχστε τις επιτόπιες επισκέψεις, γιατί σε διαφορετική περίπτωση η εταιρεία σας μπορεί να έχει τη μεταχείριση που έχουν οι εταιρείες που δεν συνεργάζονται, ακόμα και αν έχετε συμπληρώσει πλήρως τις αιτούμενες πληροφορίες στο ερωτηματολόγιο.

Ποιες πληροφορίες οφείλω να υποβάλω;

Η επαλήθευση των στοιχείων που αναφέρονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο θα βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στους λογαριασμούς, τα λογιστικά βιβλία και τα λογιστικά έγγραφα (τιμολόγια, έγγραφα αποστολής εμπορευμάτων) της εταιρείας. Συνεπώς κατά τη διάρκεια των επισκέψεων επαλήθευσης δεν χρειάζεται να υποβάλετε νέες πληροφορίες, αλλά μόνο τα αποδεικτικά στοιχεία.

Εμπιστευτικότητα

Τυχόν εμπιστευτικές πληροφορίες που συλλέγονται κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης πρέπει επίσης να θεωρούνται εμπιστευτικές από τις αρχές που είναι αρμόδιες για την έρευνα. Πρέπει να διαθέτουν εμφανή ένδειξη «εμπιστευτικό». Αν έχετε αμφιβολίες, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για περαιτέρω συμβουλές.

Για κάθε επιτόπια επίσκεψη απαιτείται η κατάλληλη προετοιμασία, την οποία κανονικά πρέπει να αναλαμβάνει ο νομικός εκπρόσωπος του εξαγωγέα, εφόσον υπάρχει. Το σχετικό προσωπικό (ιδιαίτερα οι υπάλληλοι που συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο) πρέπει να είναι διαθέσιμοι και να είναι προετοιμασμένοι να

απαντήσουν στις ερωτήσεις των ερευνησών αρχών. Το προσωπικό πωλήσεων και λογιστηρίου (εσωτερικό και εξωτερικό) πρέπει επίσης να συμμετάχει.

Στην ουσία, όλα τα έγγραφα και τα ηλεκτρονικά αρχεία που αποτέλεσαν τη βάση για τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου πρέπει να είναι έτοιμα από πριν και να είναι διαθέσιμα κατά την έρευνα. Πρέπει επίσης να υπάρχει και φωτοτυπικό μηχάνημα, καθώς οι ερευνητές πάντα ζητούν αντίγραφα των περισσότερων υποστηρικτικών εγγράφων.

Σε σημαντικές ή αμφισβητούμενες υποθέσεις, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι διοικήσεις των κρατών μελών είναι πρόθυμες να βοηθήσουν τους εξαγωγείς κατά τις επιτόπιες επαλήθευσεις, αλλά περιορίζονται αυστηρά στον ρόλο του παρατηρητή. Επιπλέον, οι εξαγωγείς τους οποίους αφορά η έρευνα μπορούν να έρθουν στις Βρυξέλλες και να λάβουν συμβουλές και τεχνική υποστήριξη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Κεφάλαιο 4

Με αφορά η διαδικασία και, αν ναι, μέχρι ποιο σημείο;

Θεωρητικά, μια διαδικασία εμπορικής άμυνας αφορά κάποιον εισαγωγέα εάν αυτός εξάγει το προϊόν που ερευνάται στη χώρα που διεξάγει την έρευνα. Το εν λόγω προϊόν πρέπει να προσδιορίζεται με σαφήνεια στην ανακοίνωση για την έναρξη που δημοσιεύεται από την ερευνούσα αρχή στην επίσημη εφημερίδα της κυβερνήσεως ή/και στον δικτυακό της τόπο.

Παρ' όλα αυτά, ενδέχεται να μην είστε βέβαιοι αν σας αφορά όντως η έρευνα.

ΜΕ ΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΑΝ...

Δεν εξάγω σε τιμές ντάμπινγκ ή/και δεν έλαβα επιδότηση;

Είναι σημαντικό να αποδείξετε στις ερευνούσες αρχές ότι οι εξαγωγές σας δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ούτε επιδοτήσεων. Για το σκοπό αυτό πρέπει να συνεργαστείτε με τις ερευνούσες αρχές και να συμπληρώσετε το ερωτηματολόγιο. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι δεν αρκεί να προβάλετε αστήρικτους ισχυρισμούς (για παράδειγμα «Δεν ασκώ ντάμπινγκ» ή «τα προϊόντα μου δεν λαμβάνουν επιδότηση»).

Δεν εξάγω το σχετικό προϊόν;

Αν δεν εξάγετε το προϊόν που αφορά η διαδικασία δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας. Ωστόσο, αν έχετε αμφιβολίες για τον ορισμό του προϊόντος και θεωρείτε τους όρους που χρησιμοποιούνται στις επίσημες κοινοποιήσεις ασαφείς ή αντιφατικούς, πρέπει να επικοινωνήσετε άμεσα με τις ερευνούσες αρχές και να ζητήσετε διευκρινίσεις γραπτώς. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί επίσης να παράσχει συμβουλές σχετικά με την ερμηνεία και τις ενέργειες που πρέπει να λάβετε.

Δεν έχω λάβει ειδοποίηση;

Αυτό δεν σημαίνει ότι δεν σας αφορά η διαδικασία. Στην πραγματικότητα, μόνο οι εξαγωγείς που γνωρίζουν οι ερευνούσες αρχές ειδοποιούνται άμεσα. Αν δεν είστε βέβαιοι για το τι συμβαίνει και έχετε απλά ακούσει φήμες, μπορείτε να ελέγξετε τον κατάλογο των ερευνών υπό εξέλιξη στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της τρίτης χώρας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με την ένωση του κλάδου σας σε επίπεδο κράτους μέλους ή σε ευρωπαϊκό επίπεδο και να ρωτήσετε αν συμμετέχουν ήδη στη διαδικασία. Έχετε υπόψη σας ότι οι προθεσμίες πρέπει να τηρούνται (βλ. **Κεφάλαιο II**).

Παράγω προϊόντα και στην ερευνούσα χώρα;

Δεν έχει σημασία εάν ένας παραγωγός της ΕΕ έχει εγκαταστάσεις παραγωγής στην τρίτη χώρα που έχει ξεκινήσει τη διαδικασία. Αυτό που έχει σημασία είναι αν εξάγει προϊόντα από την ΕΕ στην εν λόγω χώρα.

Εξάγω από τρίτη χώρα;

Ο καθοριστικός παράγοντας σε έρευνες εμπορικής άμυνας, και ιδιαίτερα σε διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων, είναι η χώρα προέλευσης των αγαθών. Συνεπώς, αν η εταιρεία σας παράγει και σε άλλη χώρα που δεν ανήκει στην ΕΕ, οι εν λόγω εξαγωγές δεν θα αποτελέσουν στόχο τυχόν μέτρων, εφόσον η υπόθεση αφορά μόνο την ΕΕ (και όχι την τρίτη χώρα). Προφανώς η κατάσταση είναι διαφορετική σε υποθέσεις διασφάλισης, καθώς τα μέτρα επιβάλλονται σε όλες τις χώρες προέλευσης.

Κεφάλαιο 5

Πώς αποφασίζω να συνεργαστώ;

Η απόφαση για συνεργασία σε μια έρευνα αντιντάμπινγκ ή αντεπιδοτήσεων είναι μια οικονομική επιλογή για την οποία κάθε εξαγωγέας πρέπει να διεξαγάγει ανάλυση κόστους ωφέλειας.

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ «ΟΦΕΛΗ» ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ;

Όταν μια εταιρεία συνεργάζεται πλήρως σε μια έρευνα, το αποτέλεσμα συνήθως αντικατοπτρίζει την κατάσταση της εταιρείας. Αν πληρούνται οι νομικές προϋποθέσεις και επιβληθούν μέτρα, θα υπολογιστεί ατομικός δασμός για κάθε συνεργαζόμενο εξαγωγέα, ο οποίος αντιστοιχεί στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν. Αυτό μπορεί να σημαίνει είτε μηδενικό δασμό (π.χ. αν η τιμή εξαγωγής σας δεν αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδότησης) ή τουλάχιστον χαμηλότερο δασμό από αυτόν που επιβάλλεται σε εξαγωγείς που δεν συνεργάζονται. Συνεπώς, η εταιρεία λογικά θα μπορέσει να διατηρήσει την πρόσβασή της στην αγορά εξαγωγής και ίσως να είναι σε καλύτερη μοίρα από κάποιους ανταγωνιστές της (εφόσον και αυτοί εμπλέκονται στη διαδικασία και αναγκαστούν να καταβάλλουν δασμό).

Το γεγονός ότι συνεργάζεστε ωστόσο δεν σημαίνει πάντα ότι θα σας επιβληθεί ο δασμός που αναμένετε, καθώς οι ερευνηστές αρχές μπορεί να μην αποδεχτούν όλους τους ισχυρισμούς σας.

ΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ «ΚΟΣΤΟΣ» ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ;

Η συνεργασία σε μια έρευνα είναι μια σημαντική επένδυση από άποψη χρόνου, οικονομικών και ανθρώπινων πόρων. Η συμπλήρωση του ερωτηματολογίου είναι μια πραγματικά περίπλοκη και χρονοβόρα διαδικασία για την οποία απαιτούνται λεπτομερή δεδομένα που αφορούν την εταιρεία, όπως είναι οι τιμές πώλησης στο εσωτερικό και στο εξωτερικό (συνήθως για όλες τις συναλλαγές για περίοδο ενός

έτους), το κόστος παραγωγής, τα ονόματα των πελατών ή των εργαζομένων. Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ενδέχεται να υπόκεινται σε επαλήθευση μέσω επίσκεψης από τις ερευνηστές αρχές. Οι εταιρείες συνήθως αναθέτουν τα σχετικά καθήκοντα σε αρμόδια μέλη του προσωπικού τους ή σε εξωτερικό λογιστή που αναλαμβάνει την απάντηση. Επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη και η ενδεχόμενη ανάγκη μετάφρασης, καθώς πολλές αρχές απαιτούν τα έγγραφα να υποβάλλονται στην τοπική γλώσσα (π.χ. κινεζικά κ.λπ.). Επίσης, επειδή οι έρευνες είναι περίπλοκες, οιονεί δικαστικές διαδικασίες, συνιστάται να προσλάβετε νομικό εκπρόσωπο. Εξάλλου, σημειώνεται ότι σε ορισμένες χώρες η εκπροσώπηση από νομικό εκπρόσωπο κατά τη διάρκεια της έρευνας είναι υποχρεωτική.

ΠΟΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΑΝ ΔΕΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΤΩ;

Σε περίπτωση που δεν συνεργαστείτε, οι ερευνηστές αρχές θα βασίσουν τα πορίσματά τους στα «καλύτερα διαθέσιμα δεδομένα» στο αρχείο. Το αποτέλεσμα είναι συνήθως υψηλότερος δασμός από ό,τι σε περίπτωση συνεργασίας. Ανάλογα με το ύψος του δασμού, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η αγορά εξαγωγής δεν θα είναι πλέον προσβάσιμη για εσάς. Επιπλέον, αν κάποιος ενδιαφερόμενος δεν συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο, παραιτείται εν μέρει από το δικαίωμα υπεράσπισής του.

Πρέπει να προσλάβω δικηγόρο;

Η υποχρέωση πρόσληψης νομικού συμβούλου ισχύει μόνο σε ορισμένες χώρες (π.χ. στην Κίνα ή σε μερικές χώρες της Λατινικής Αμερικής). Ωστόσο, δεδομένης της περίπλοκης φύσης των διαδικασιών, καθώς και των ιδιαιτεροτήτων της εγχώριας νομοθεσίας και κουλτούρας, συνιστάται ούτως ή άλλως να προσλάβετε δικηγόρο από τη χώρα που διεξάγει την έρευνα. Ο/Η δικηγόρος θα μιλά τη γλώσσα της διαδικασίας και μπορεί να έχει άμεση επαφή με την ερευνησά αρχή και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους. Σε πολλές περιπτώσεις, η νομική εκπροσώπηση στην ερευνησά χώρα δεν είναι υποχρεωτική και οι εταιρείες μπορούν να αναλάβουν οι ίδιες την υπεράσπισή τους, χωρίς νομική βοήθεια.

ΠΩΣ ΑΠΟΦΑΣΙΖΩ ΝΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΤΩ;

Η συνεργασία σε έρευνα εμπορικής άμυνας έχει σαφή πλεονεκτήματα, καθώς αυξάνονται οι πιθανότητες να είναι θετικό το αποτέλεσμα. Ωστόσο, είναι χρονοβόρα, ενδέχεται να είναι δαπανηρή και δεν οδηγεί πάντα στα προσδοκώμενα

αποτελέσματα. Η απόφαση για συνεργασία αφορά αποκλειστικά την εταιρεία που υπόκειται στην έρευνα και οι βασικοί παράγοντες είναι τα οικονομικά ή/και στρατηγικά συμφέροντα στην αγορά που αφορά η έρευνα.

Ποιο είναι το διακύβευμα;

(Ποιος είναι ο όγκος των εξαγωγών μου, είναι σημαντικός για την επιχείρησή μου;)

Τι δασμό θα πλήρωνα κανονικά;

(Ασκήν τνάμπινγκ – λαμβάνω χρηματοδοτική συνεισφορά – και σε ποιο βαθμό;)

Ποιες είναι οι πιθανές συνέπειες της συνεργασίας / μη συνεργασίας;

Αν συνεργαστώ: μειωμένος δασμός, νομικά έξοδα, χρόνος και πόροι.
Αν δεν συνεργαστώ: υψηλότεροι δασμοί, πρόσβαση στην αγορά;

ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ;

Παρ' ότι δεν επιβάλλονται ατομικοί δασμοί σε υποθέσεις διασφαλίσεων, **η συνεργασία σας αποδεικνύει το ενδιαφέρον σας για τη διαδικασία και σας επιτρέπει να ασκήσετε τα δικαιώματα υπεράσπισής σας**, όπως είναι η πρόσβαση στις πληροφορίες ή η δυνατότητα σχολιασμού. Επίσης, τα ερωτηματολόγια είναι

λιγότερο περίπλοκα από ό,τι σε διαδικασίες αντιτάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων και υπόκεινται σπανιότερα σε επισκέψεις επαλήθευσης. Συνεπώς, η συνεργασία είναι λιγότερο επαχθής, για αυτό συνιστάται να απαντήσετε στα ερωτηματολόγια και να συμμετάσχετε στην έρευνα.

Κεφάλαιο 6

Τι ρόλο διαδραματίζουν τα διάφορα άλλα μέρη;

Πώς μπορεί να με βοηθήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την παρακολούθηση των διαδικασιών, των μέτρων και της νομοθεσίας ΜΕΑ που υιοθετείται από τρίτες χώρες. Συγκεκριμένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρακολουθεί τη συμμόρφωση των αρχών ΜΕΑ τρίτων χωρών με τους κανόνες ΠΟΕ όταν χρησιμοποιούν μέτρα εμπορικής άμυνας.

Στο πλαίσιο της ευρύτερης αρμοδιότητάς της στον τομέα της εφαρμογής των

κανόνων ΜΕΑ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να συμβάλει στην υπεράσπιση των συμφερόντων των εξαγωγέων της ΕΕ. Γνωρίζει σε βάθος τα μέτρα εμπορικής άμυνας και έχει κερδίσει πολύτιμη εμπειρία όσον αφορά τη χρήση των εν λόγω μέτρων από τρίτες χώρες. Μια ομάδα υψηλά εξειδικευμένων υπαλλήλων στο χειρισμό υποθέσεων εργάζεται καθημερινά σε αυτά τα ζητήματα και είναι στη διάθεσή σας για να υποστηρίξει την επιχείρησή σας.

Στην πράξη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναλαμβάνει τις ακόλουθες ενέργειες:

- Κατά την έναρξη μιας έρευνας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και τις συναφείς ενώσεις της ΕΕ που γνωρίζει. Σε αυτό το στάδιο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνήθως

εγγράφεται ως ενδιαφερόμενος για να λάβει αντίγραφο της καταγγελίας που οδήγησε στην έναρξη της έρευνας και για να μπορεί να προσφέρει ικανοποιητική παρακολούθηση και παρεμβάσεις

- Οργανώνονται συνεδριάσεις με κλάδους της ΕΕ για να ανταλλαχθούν απόψεις, να εντοπιστούν προβλήματα και να καθοριστεί μια κοινή στρατηγική.

- Κατά τη διάρκεια της έρευνας η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρακολουθεί τα αποτελέσματα (προσωρινά και οριστικά), παρεμβαίνει στο πλαίσιο των ερευνών και αντιδρά σε συντονισμό με τους σχετικούς κλάδους (και πιθανόν τα κράτη μέλη). Συνήθως αυτό γίνεται μέσω γραπτών σχολίων ή/και μέσω συμμετοχής σε ακροάσεις

προκειμένου να επισταμανθούν οι αυταυτίες που προσδιορίστηκαν.

- Κατά τη διάρκεια των διαδικασιών, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι πρόθυμη να προσφέρει περαιτέρω συμβουλές και υποστήριξη σε εταιρείες και κράτη μέλη.

- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει επίσης τακτικά τα κράτη μέλη σχετικά με τις εξελίξεις στις υποθέσεις και δημοσιεύει γενικές στατιστικές σχετικά με τα ΜΕΑ.

ΤΙ ΡΟΛΟ ΔΙΑΔΡΑΜΑΤΙΖΕΙ Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ;

Σε γενικές γραμμές, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρακολουθεί τις έρευνες που διεξάγονται από τις αρχές τρίτων χωρών για να διασφαλίσει το σεβασμό των σχετικών κανόνων του ΠΟΕ καθώς και των διμερών υποχρεώσεων σε διαδικασίες ΜΕΑ. Συγκεκριμένα, ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι να προσφέρει γενικές πληροφορίες και υποστήριξη στους εξαγωγείς, αλλά και να παρεμβαίνει όπου κρίνεται απαραίτητο.

Ο ρόλος και η συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εξαρτώνται από το είδος της έρευνας και από το επίπεδο συνεργασίας του σχετικού κλάδου:

- Όσον αφορά τις διαδικασίες **αντιντάμπινγκ**, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των υπολογισμών του περιθωρίου ντάμπινγκ και άλλων πτυχών της υπόθεσης. Οι υπολογισμοί του περιθωρίου ντάμπινγκ βασίζονται σε δεδομένα της εταιρείας που μπορούν να υποβληθούν μόνο από την ίδια την εταιρεία που αφορά η έρευνα. Κατά συνέπεια, οι παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε αυτόν τον τομέα είναι σχετικά περιορισμένες. Ωστόσο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποστηρίζει τους εξαγωγείς στις περιπτώσεις όπου οι υποθέσεις ντάμπινγκ αντιβαίνουν σαφώς στη συμφωνία Αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ. Σε κάθε περίπτωση, ζητήματα όπως το πεδίο εφαρμογής του προϊόντος, η ζημία και η αιτιώδης συνάφεια υπόκεινται στην εξέταση και τις παρεμβάσεις της Επιτροπής.

- Όσον αφορά τις διαδικασίες **αντεπιδοτήσεων**, οι παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εξαρτώνται από το αν τα προγράμματα επιδοτήσεων υλοποιούνται από μεμονωμένα κράτη μέλη ή αν απαιτούν και δαπάνες της ΕΕ. Στην πρώτη περίπτωση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να βοηθήσει τις αρχές των κρατών μελών να αντικρούσουν τους ισχυρισμούς

επιδοτήσεων. Στη δεύτερη περίπτωση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποτελεί η ίδια ενδιαφερόμενο μέρος της διαδικασίας καθώς είναι η αρμόδια αρχή διαχείρισης των σχετικών προγραμμάτων ή/και εκταμιεύσεων της ΕΕ. Επιπλέον, όπως και στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρεμβαίνει όπως αρμόζει σε ζητήματα ζημίας και αιτιώδους συνάφειας.

- Στις διαδικασίες **διασφάλισης**, δεδομένου ότι οποιοδήποτε μέτρο επηρεάζει εξίσου όλους τους εξαγωγείς, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει το φυσικό ρόλο του συντονισμού. Διασφαλίζει τη σωστή εκπροσώπηση των συμφερόντων όλων των ενδιαφερομένων, χωρίς να υπάρχουν αντιφάσεις. Επίσης, και στις υποθέσεις διασφάλισης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ελέγχει τη συμμόρφωση του αιτήματος με τον ΠΟΕ και παρεμβαίνει όπως αρμόζει όταν πρόκειται για ζητήματα ζημίας και αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών και της οικονομικής κατάστασης του εγχώριου κλάδου παραγωγής.

Η επιτυχία της υπεράσπισης σε περιπτώσεις ενεργειών ΜΕΑ που λαμβάνονται από τρίτες χώρες εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις πληροφορίες που παρέχουν οι εξαγωγείς. Μόνον οι εισαγωγείς έχουν τα απαραίτητα δεδομένα που αποδεικνύουν εάν οι τιμές εξαγωγής τους αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή/και αν έχουν λάβει επιδοτήσεις. Κατά συνέπεια, **η βοήθεια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το ενδιαφέρον που επιδεικνύουν και από τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι εξαγωγείς σε μια έρευνα**. Αν οι ίδιοι δεν συνεργαστούν απαντώντας στο ερωτηματολόγιο, η αποτελεσματικότητα των προσπαθειών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι πολύ μικρότερη.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αντικαθιστά τους δικηγόρους: το κύριο καθήκον της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι να εξηγήσει τις διάφορες επιλογές και να παράσχει υποστήριξη στους εξαγωγείς της ΕΕ. Μπορεί να βοηθήσει στην υπεράσπιση των συμφερόντων του κλάδου και παρεμβαίνει στο πλαίσιο της έρευνας, αλλά δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να ενεργήσει σαν νομικός εκπρόσωπος σε διαδικασίες εμπορικής άμυνας. Λόγω της τεχνικής φύσης των εν λόγω ερευνών καθώς και των διάφορων εταιρικών ζητημάτων που προκύπτουν κατά τη διάρκεια μιας έρευνας, συνιστάται στους εξαγωγείς να προσλάβουν δικηγόρο για να τους βοηθήσει.

Τι άλλη συνδρομή μπορώ να περιμένω από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει συμβουλές και υποστήριξη στους εξαγωγείς σε όλες τις φάσεις των διαδικασιών ΜΕΑ. Ωστόσο, δεν μπορεί να παράσχει όλες τις υπηρεσίες που ενδέχεται να χρειαστεί ένας εξαγωγέας κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας ΜΕΑ. Συγκεκριμένα, δεν μπορεί να αντικαταστήσει τον δικηγόρο και η σημαντική προσάθεια που απαιτείται για τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου παραμένει αρμοδιότητα των εξαγωγέων. Οι εξαγωγείς θα πρέπει επίσης να φροντίσουν για τη μετάφραση των επίσημων εγγράφων και των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια με δικά τους έξοδα. Όσον αφορά τις επισκέψεις επαλήθευσης που διεξάγει η ερευνησά αρχή στις εγκαταστάσεις των εξαγωγέων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει υποστήριξη και συμβουλές στους εξαγωγείς όσον αφορά όλες τις νομικές και πρακτικές πτυχές. Κατόπιν αιτήματος των εξαγωγέων, εκπρόσωπος της Επιτροπής μπορεί να συμμετάσχει σε μια επίσκεψη επαλήθευσης ως παρατηρητής για να εξακριβώσει την τήρηση των κανόνων του ΠΟΕ. Αυτό φυσικά εξαρτάται από τους διαθέσιμους πόρους και τις ιδιαιτερότητες της υπόθεσης.

Πώς μπορώ να βοηθήσω την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Ο καλύτερος τρόπος για να βοηθήσετε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι να επικοινωνήσετε με το αρμόδιο τμήμα όσο το δυνατόν πιο έγκαιρα μετά την έναρξη της έρευνας και να ανταλλάσετε σχετικές πληροφορίες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Για αυτό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον υπάλληλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι υπεύθυνος για την παρακολούθηση της υπόθεσής σας ή στείλτε ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παράρτημα. Για την καλύτερη υπεράσπιση των συμφερόντων των εξαγωγέων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να γνωρίζει όλα τα σημαντικά στοιχεία που αφορούν όχι μόνο την ενδεχόμενη ύπαρξη ντάμπινγκ/επιδότησης, αλλά και το προϊόν που ερευνάται και την κατάσταση της αγοράς τόσο στην ΕΕ και στην τρίτη χώρα. Τυχόν άλλες χρήσιμες πληροφορίες που βοηθούν στη διευκρίνιση των βασικών ζητημάτων της διαδικασίας και ιδιαίτερα την πιθανή ζημία στον εγχώριο κλάδο και την αιτιώδη συνάφεια με ντάμπινγκ/επιδότηση είναι επίσης απαραίτητες για μια πιο πλήρη εικόνα. Για το σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνήθως οργανώνει μια συνεδρίαση στις Βρυξέλλες με την κλαδική ένωση και τους εξαγωγείς που αφορά ή έρευνα.

Πώς μπορώ να προσεγγίσω την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Οι εξαγωγείς της ΕΕ ή/και οι νομικοί τους σύμβουλοι μπορούν να επικοινωνούν με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή απευθείας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Όταν οι αρχές τρίτων χωρών ξεκινούν διαδικασία ΜΕΑ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει αμέσως όλα τα κράτη μέλη και τις κλαδικές ενώσεις που ενδιαφέρονται για τη νέα διαδικασία. Ανακινώνει επίσης το όνομα του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την παρακολούθηση της διαδικασίας καθώς και τα στοιχεία επικοινωνίας του. Αν για οποιονδήποτε λόγο οι εξαγωγείς δεν λάβουν τις εν λόγω πληροφορίες από τις αρχές των κρατών μελών τους ή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, μπορούν να επικοινωνήσουν απευθείας με το σχετικό τμήμα της ΓΔ Εμπορίου που είναι αρμόδιο για την παρακολούθηση υποθέσεων τρίτων χωρών (βλ. στοιχεία επικοινωνίας στο παράρτημα).

ΤΙ ΡΟΛΟ ΔΙΑΔΡΑΜΑΤΙΖΕΙ Η ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ;

Οι διοικήσεις των κρατών μελών διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε αυτές τις διαδικασίες, καθώς συνήθως είναι το πρώτο σημείο επαφής των εξαγωγέων όταν ξεκινά μια διαδικασία ΜΕΑ.

Αφού ειδοποιηθεί, η διοίκηση του κράτους μέλους θα ενημερώσει τον κλάδο για την απόφαση έναρξης έρευνας, συνήθως μέσω των εθνικών ενώσεων, ενώ ενδέχεται επίσης να παράσχει συμβουλές για τη διαδικασία. Στις περιπτώσεις όπου μια διαδικασία ΜΕΑ επηρεάζει σημαντικά εθνικά συμφέροντα, η διοίκηση του κράτους μέλους μπορεί να συμμετάσχει και αυτή ενεργά στην έρευνα ως ενδιαφερόμενο μέλος, αποστέλλοντας δικά της σχόλια και απαντώντας, εφόσον απαιτείται, στα ερωτηματολόγια που παρέχουν οι ερευνησές αρχές.

Αυτό συμβαίνει κυρίως σε περιπτώσεις ερευνών αντεπιδοτήσεων, όπου οι διοικήσεις των κρατών μελών εμπλέκονται άμεσα καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας και λαμβάνουν μέρος στη διαδικασία ως η αρχή υλοποίησης των σχετικών προγραμμάτων επιδότησης. Σε αυτές τις έρευνες, η ερευνησά αρχή της τρίτης χώρας συνήθως διεξάγει και επιτόπια έρευνα στις εγκαταστάσεις του κράτους μέλους.

Τα κράτη μέλη, μέσω των πρεσβειών τους, παρεμβαίνουν επίσης άμεσα στο πλαίσιο της έρευνας (βλ. κατωτέρω), για να δείξουν το ενδιαφέρον και την υποστήριξή τους στον κλάδο τους. Αυτό γίνεται σε πλήρη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

ΤΙ ΡΟΛΟ ΔΙΑΔΡΑΜΑΤΙΖΟΥΝ ΟΙ ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ ΣΤΗΝ ΕΡΕΥΝΟΥΣΑ ΧΩΡΑ;

Οι αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι πρεσβείες των κρατών μελών διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε αυτές τις έρευνες καθώς αποτελούν το βασικό δίαυλο επικοινωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των κρατών μελών αφενός και των τοπικών αρχών αφετέρου. Γνωρίζουν επίσης την τοπική πραγματικότητα και μπορούν να παράσχουν πολύτιμη καθοδήγηση σχετικά με τις καλύτερες δυνατές παρεμβάσεις και το επίπεδο στο οποίο μπορούν να γίνουν.

Οι πρεσβείες των κρατών μελών και οι αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ερευνητική χώρα ενημερώνονται για την έναρξη μιας διαδικασίας ΜΕΑ από τις τοπικές ερευνητικές αρχές. Οι αντιπροσωπείες της ΕΕ στη συνέχεια ενημερώνουν τον υπάλληλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (στις Βρυξέλλες) που είναι αρμόδιος για την παρακολούθηση της έρευνας.

Οι πρεσβείες και οι αντιπροσωπείες ενεργούν εκ μέρους των κυβερνήσεων και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αντίστοιχα υποβάλλοντας σχόλια και επικοινωνώντας με τις τοπικές αρχές. Συμβάλλουν επίσης στη συλλογή και ενημέρωση πληροφοριών που αφορούν την πολιτική κατάσταση και την κατάσταση της αγοράς στη συγκεκριμένη χώρα, για να παράσχουν το σχετικό υπόβαθρο και υποστήριξη ώστε να μπορέσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υπερασπιστεί τα συμφέροντα των εξαγωγέων της ΕΕ.

Θεωρείται αυτονόητο ότι η επικοινωνία με πρεσβείες των κρατών μελών και αντιπροσωπείες της ΕΕ δεν μπορεί να αντικαταστήσει τη στενή συνεργασία με τα κεντρικά γραφεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στις Βρυξέλλες και με τις εθνικές κυβερνήσεις που διαθέτουν την τεχνική εμπειρογνωμοσύνη και έχουν μια γενική εικόνα των διαδικασιών. Πρέπει επίσης να μεριμνήσετε ώστε οι πληροφορίες που λαμβάνονται από τις τοπικές πρεσβείες να γνωστοποιούνται και στα κεντρικά γραφεία των Βρυξελλών. Τέλος, οι πρεσβείες των κρατών μελών που ενδιαφέρονται για μια έρευνα εμπορικής άμυνας θα συντονιστούν με την αντιπροσωπεία της ΕΕ για να συγκεντρώσουν πληροφορίες που είναι σημαντικές για την υπεράσπιση της υπόθεσης και για να αποφύγουν τυχόν αντιφάσεις στην επικοινωνία με τις ερευνητικές αρχές της τρίτης χώρας.

ΤΙ ΡΟΛΟ ΔΙΑΔΡΑΜΑΤΙΖΕΙ Η ΕΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΕ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ ΕΙΜΑΙ ΜΕΛΟΣ;

Οι ενώσεις της ΕΕ συχνά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στις διαδικασίες ΜΕΑ τρίτων χωρών, καθώς συντονίζουν την υπεράσπιση των συμφερόντων των εξαγωγέων-μελών τους. Ο ρόλος τους είναι πολύ σημαντικός όταν διάφοροι εξαγωγείς από διαφορετικά κράτη μέλη επηρεάζονται από μια νέα διαδικασία ΜΕΑ. Οι περισσότερες από τις ενώσεις της ΕΕ (και εθνικές ενώσεις) διαθέτουν ήδη εμπειρία σε διαδικασίες ΜΕΑ και είχαν επαφές με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο παρελθόν. Σε περιπτώσεις όπου εμπλέκονται ενώσεις, **είναι καλύτερα για τους εξαγωγείς να επικοινωνήσουν άμεσα με την ένωσή τους. Η ένωση θα επικοινωνήσει με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, θα τους εκπροσωπήσει και θα επιλέξει την καλύτερη στρατηγική για την προστασία των συμφερόντων των εξαγωγέων.** Σε κάθε περίπτωση, οι εξαγωγείς μπορούν να επικοινωνούν άμεσα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ακόμα και όταν εμπλέκονται οι ενώσεις τους, για παράδειγμα όταν υπάρχουν ιδιαίτερα συμφέροντα ή/και ζητήματα που δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν γενικά από τις ενώσεις τους.

ΤΙ ΡΟΛΟ ΔΙΑΔΡΑΜΑΤΙΖΟΥΝ ΟΙ ΠΕΛΑΤΕΣ ΜΟΥ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΠΟΥ ΔΙΕΞΑΓΕΙ ΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ;

Η έναρξη μιας νέας διαδικασίας ΜΕΑ σε μια τρίτη χώρα συχνά επηρεάζει άμεσα την προμήθεια του προϊόντος που ερευνάται στους εγχώριους πελάτες. Οι πελάτες που επηρεάζονται συνήθως ζητούν από τους εξαγωγείς της ΕΕ την άμεση επαναδιαπραγμάτευση της τιμής πώλησης ώστε να καλύπτει και την πιθανή επιβολή δασμού ή ακυρώνουν τις παραγγελίες και αγοράζουν από άλλες πηγές που δεν θα προσβληθούν από τους δασμούς. Οι εξαγωγείς δεν πρέπει να διατάξουν να εξηγήσουν στους πελάτες τους ότι οι διαδικασίες ΜΕΑ είναι ιδιαίτερα χρονοβόρες και οι ενδεχόμενοι δασμοί συλλέγονται μερικούς μήνες μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Ταυτόχρονα, οι εξαγωγείς μπορούν να ζητήσουν την υποστήριξη των πελατών τους έναντι της τοπικής ερευνητικής αρχής. Οι πελάτες μπορούν να αποδείξουν τις αρνητικές επιπτώσεις των μέτρων από άποψη αυξημένου κόστους του εισαγόμενου προϊόντος, οι οποίες μπορεί σταδιακά να φτάσουν και σε απώλεια ανταγωνιστικότητας, ενδεχόμενες απώλειες θέσεων απασχόλησης και σε υψηλότερες τιμές για τους τελικούς πελάτες. Σημειώνεται ότι η νομοθεσία του ΠΟΕ προβλέπει τη συμμετοχή των εισαγωγέων, των βιομηχανικών χρηστών και των οργανώσεων πελατών στις εν λόγω διαδικασίες.

Αυτοί οι παράγοντες έχουν ακόμα ευρύτερη νομική συνάφεια σε χώρες που διεξάγουν τη «δοκιμασία εξυπηρέτησης του κοινού συμφέροντος» στο πλαίσιο των ερευνών ΜΕΑ, η οποία ενδέχεται τελικά να αποτρέψει την επιβολή οριστικών μέτρων. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το **Κεφάλαιο 1** για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δοκιμασία εξυπηρέτησης του κοινού συμφέροντος.

ΤΙ ΡΟΛΟ ΔΙΑΔΡΑΜΑΤΙΖΟΥΝ ΟΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ;

Μια ιδιόκτητη περίπτωση είναι όταν μια έρευνα ΜΕΑ δεν στοχεύει απευθείας τις εξαγωγές της ΕΕ, αλλά τις εγκαταστάσεις παραγωγής σε χώρες εκτός ΕΕ εταιρειών που έχουν έδρα τους την ΕΕ. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να συμμετάσχει στη διαδικασία, καθώς δεν αποτελεί στόχο της έρευνας. Συνεπώς, η εταιρεία με έδρα την ΕΕ πρέπει να προσφύγει στις τοπικές αρχές της χώρας που βρίσκεται στο στόχαστρο της διαδικασίας ΜΕΑ. Και σε αυτές τις περιπτώσεις η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να παράσχει υποστήριξη, σε διαφορετικό όμως επίπεδο από αυτό που θα ίσχυε αν στο στόχαστρο βρισκόταν η ΕΕ.

Όπως αναφέρεται και στο **Κεφάλαιο III** –δικαιώματα και υποχρεώσεις- οι συνδεδεμένες εταιρείες πρέπει να συνεργάζονται σε μια διαδικασία. Οι ερευνητικές αρχές μπορεί να απαιτούν είτε μεμονωμένη απάντηση από κάθε συνδεδεμένη εταιρεία, είτε ενοποιημένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο η οποία θα αφορά και όλες τις συνδεδεμένες με αυτόν εταιρείες.

Κεφάλαιο 7

Έχουν επιβληθεί κάποια μέτρα, ποιες είναι οι επιλογές μου;

Μετά την επιβολή τους, τα μέτρα μπορούν ακόμα να τροποποιηθούν ή και να αναιρεθούν είτε μέσω **έρευνας επανεξέτασης** είτε μέσω **νομικής αμφισβήτησης** (δικαστική διαδικασία).

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Δεν πωλώ πλέον σε τιμές ντάμπινγκ ούτε λαμβάνω επιδότηση. Τι πρέπει να κάνω;

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν **επανεξέταση των μέτρων** κατά την περίοδο επιβολής. Όσοι εξαγωγείς μπορούν να αποδείξουν ότι οι περιστάσεις έχουν αλλάξει σημαντικά από την επιβολή του αρχικού μέτρου μπορούν να ζητήσουν την έναρξη έρευνας επανεξέτασης για τη μείωση ή την ακύρωση του δασμού. Οι αλλαγές πρέπει να είναι μόνιμες και να αφορούν εν μέρει το ντάμπινγκ ή τις επιδοτήσεις, αλλά επίσης να περιλαμβάνουν αλλαγές στην κατάσταση της εγχώριας αγοράς (π.χ. ζημία, παραγωγή) ή στο πεδίο εφαρμογής ή τη μορφή των μέτρων.

Τέτοιου είδους επανεξετάσεις κανονικά δεν είναι δυνατές για τις **ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ**, καθώς σε αντίθεση με τα μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων, το ίδιο μέτρο εφαρμόζεται σε όλους τους εξαγωγείς σε όλες τις χώρες και συνεπώς δεν αφορά μια συγκεκριμένη εταιρεία.

Μπορεί η ισχύς των μέτρων να επεκταθεί πέραν της αρχικής περιόδου επιβολής;

Τα μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων συνήθως σταματούν να ισχύουν αυτόματα μετά από πέντε έτη, εκτός και αν καθοριστεί σε «επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων» ότι τα μέτρα πρέπει να παραμείνουν σε ισχύ.

Η επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων συνήθως πραγματοποιείται κατόπιν αιτήματος των παραγωγών της εγχώριας αγοράς και πρέπει να περιλαμβάνει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα έχει ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή επανεμφάνιση ντάμπινγκ/επιδοτήσεων και ζημίας. Ακόμα και αν οι εξαγωγείς έχουν διακοπή ως αποτέλεσμα των μέτρων, μπορεί να αποδειχθεί ότι θα μπορούσαν να ξεκινήσουν και πάλι σε επιδοτούμενες τιμές/τιμές ντάμπινγκ και να προκαλέσουν ζημία, αν επέλθει η λήξη της ισχύος των μέτρων.

Πρέπει να σημειωθεί ότι ακόμα και αν έχει παρέλθει η αρχική περίοδος εφαρμογής τους, **τα μέτρα εξακολουθούν να ισχύουν κατά τη διάρκεια ερευνών επανεξέτασης**. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που αφορούν τη συνεργασία, τις επισκέψεις επαλήθευσης ή τα δικαιώματα υπεράσπισης των ενδιαφερομένων είναι ανάλογα με αυτά που ισχύουν για τις αρχικές έρευνες και ισχύουν και για τις έρευνες επανεξέτασης.

Ανάλογα με την εγχώρια νομοθεσία, η επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μπορεί να καταλήξει στην κατάργηση ή στη συνέχιση των δασμών που ισχύουν στο ίδιο ύψος (ήτοι κατ' αναλογία με την πρακτική της ΕΕ) είτε να επιφέρει αλλαγή στο ύψος των δασμών. Αν τα μέτρα διατηρηθούν, θα παραμείνουν σε ισχύ για άλλα πέντε έτη.

Τα μέτρα **ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ** μπορεί επίσης να επεκταθούν μετά την αρχική περίοδο επιβολής αν η έρευνα αποδείξει ότι είναι ακόμα απαραίτητα για την αποκατάσταση της ζημίας που υπέστη ο εγχώριος κλάδος παραγωγής, εφόσον ο κλάδος βρίσκεται σε φάση προσαρμογής στην κατάσταση.

Δεν πραγματοποιήσα εξαγωγές κατά τη διάρκεια της έρευνας αλλά θέλω να το κάνω τώρα, τι να κάνω για να αποφύγω τα μέτρα;

Οι εισαγωγές από εταιρείες που συνεργάστηκαν με την έρευνα συνήθως υπόκεινται στο δικό τους ατομικό δασμό, αλλά ισχύει και ένας δασμός για όλη τη χώρα για εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες που παράγουν και εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν. Αυτός ο δασμός, γνωστός ως «παραμένων δασμός», ισχύει για εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα και συνήθως είναι υψηλότερος από τον ατομικό δασμό που επιβάλλεται σε συνεργαζόμενους εξαγωγείς. Αν μια εταιρεία αρχίσει να εξάγει το προϊόν μετά την περίοδο έρευνας, τα αγαθά της θα υπόκεινται σε «παραμένοντα δασμό».

Ωστόσο, οι εταιρείες που δεν υφίσταντο ή που δεν εξήγαγαν στην εν λόγω τρίτη χώρα κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας, μπορούν να ζητήσουν **επανεξέταση ως προς νέο εξαγωγέα** για τον καθορισμό δικού τους, ατομικού δασμού. Αν οι ερευνησες αρχές αποφασίσουν ότι ο εξαγωγέας πληροί τα σχετικά κριτήρια, θα ξεκινήσει επανεξέταση. Μέσω της επανεξέτασης θα εξεταστεί αν τα κριτήρια πληρούνται και αν ναι θα καθοριστεί ένα ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ ή επιδότησης για τη σχετική εταιρεία.

Η δυνατότητα αυτή δεν ισχύει για τις **ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ**, δεδομένου ότι το ίδιο μέτρο ισχύει για όλους τους εξαγωγείς.

ΝΟΜΙΚΗ ΑΜΦΙΣΒΗΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Μπορώ να αμφισβητήσω τα μέτρα σε εγχώριο δικαστήριο;

Οι εξαγωγείς που επηρεάζονται από τα οριστικά μέτρα έχουν τη δυνατότητα να τα αμφισβητήσουν στο **εγχώριο δικαστήριο** της χώρας που τα έχει επιβάλει εφόσον θεωρηθεί ότι η εθνική νομοθεσία δεν εφαρμόστηκε ορθά. Οι διαδικαστικές πλευρές ενδέχεται να διαφέρουν από χώρα σε χώρα, για αυτό και θεωρείται προτιμότερο -αν όχι υποχρεωτικό- να ζητήσετε βοήθεια από ειδικευμένο νομικό σύμβουλο. Οι εισαγωγείς που βρίσκονται στη χώρα που επέβαλε τα μέτρα δύνανται επίσης να τα αμφισβητήσουν.

Επειδή μια δικαστική διαδικασία αφορά μια συγκεκριμένη εταιρεία και φέρεται ενώπιον ανεξάρτητων δικαστηρίων, ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε τέτοιου είδους διαδικασίες είναι πολύ περιορισμένος. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να παραστεί στο εγχώριο δικαστήριο μιας χώρας εισαγωγής, αλλά μπορεί να προσφέρει συμβουλές στους επηρεαζόμενους εξαγωγείς.

Μπορούν να αμφισβητηθούν τα μέτρα σε διεθνή φόρα;

Τα μέτρα μπορούν επίσης να αμφισβητηθούν μέσω διαδικασίας **επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ** εάν θεωρηθεί ότι η νομοθεσία του ΠΟΕ δεν έχει εφαρμοστεί ορθά. Η εν λόγω διαδικασία δεν μπορεί να ξεκινήσει από μεμονωμένες εταιρείες αλλά μόνο από μέλη του ΠΟΕ. Στη περίπτωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι ο αρμόδιος φορέας για να ζητήσει διαδικασία προσφυγής ενώπιον του ΠΟΕ. Επομένως, είναι απαραίτητο οι εξαγωγείς να επικοινωνήσουν με τις σχετικές υπηρεσίες της ΓΔ Εμπορίου για να ανταλλάξουν απόψεις σχετικά με την πιθανότητα αμφισβήτησης των μέτρων σε αυτό το επίπεδο. Οι εξαγωγείς μπορούν επίσης να επικοινωνήσουν πρώτα με την εθνική διοίκηση για να λάβουν συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία.

Οι διαδικασίες ΠΟΕ είναι αρκετά περίπλοκες και χρονοβόρες, καθώς μπορεί να χρειαστούν αρκετά χρόνια για την έκδοση τελικής απόφασης (συμπεριλαμβανομένης της έφεσης επί της απόφασης) και κάποιοι μήνες επιπλέον για την υλοποίηση των συμπερασμάτων του ΠΟΕ. Κατά συνέπεια, η επιβάρυνση και η διάρκεια μιας διαδικασίας προσφυγής ενώπιον του ΠΟΕ πρέπει να αντιπαραβάλλεται με τη διάρκεια και τον αντίκτυπο των αμφισβητούμενων μέτρων.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Ταχυδρομική διεύθυνση:

DG TRADE
Trade Defence Unit H5
200, rue de la Loi-Wetstraat
B-1049 Brussels, Βέλγιο

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Trade.defence.third.countries@ec.europa.eu

2. ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

α) Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Δικτυακός τόπος ΓΔ Εμπορίου:

<http://ec.europa.eu/trade>

Δικτυακός τόπος ΓΔ Εμπορίου σχετικά με τα μέτρα εμπορικής άμυνας:

<http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

Σε αυτόν τον δικτυακό τόπο μπορείτε να βρείτε τις ακόλουθες πληροφορίες

- Μέτρα εμπορικής άμυνας που χρησιμοποιούνται κατά των εξαγωγών της ΕΕ
- Στατιστικές σχετικά με τα ισχύοντα μέτρα/τις έρευνες υπό εξέλιξη κατά των εξαγωγών της ΕΕ
- Σύνοψη της εγχώριας νομοθεσίας των κύριων χρηστών κατά των εξαγωγών της ΕΕ

β) Κράτη Μέλη

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ	ΔΙΚΤΥΑΚΟΣ ΤΟΠΟΣ
Αυστρία		
Βέλγιο	trade.defence@economie.fgov.be	http://economie.fgov.be
Βουλγαρία	e-docs@mee.government.bg	
Κύπρος		
Δημοκρατία της Τσεχίας		
Δανία	ebst@ebst.dk	www.ebst.dk/antidumping
Εσθονία	info@mkm.ee	www.mkm.ee
Φινλανδία		
Γαλλία		
Γερμανία		
Ελλάδα		
Ουγγαρία		
Ιρλανδία		
Ιταλία		
Λεττονία		www.em.gov.lv
Λιθουανία	dempingas@urm.lt	
Λουξεμβούργο	info@luxembourgforbusiness.lu	www.luxembourgforbusiness.lu
Μάλτα	epd@gov.mt	
Ολλανδία	antidumping@minez.nl	
Πολωνία	SekretariatDPH@mg.gov.pl	www.mg.gov.pl
Πορτογαλία		www.dgae.min-economia.pt
Ρουμανία	diac@dce.gov.ro	www.dce.gov.ro
Σλοβακία	ochranaobchodu@mhv.sk	www.mhv.sk
Σλοβενία	trade.mg@gov.si	http://www.mg.gov.si
Ισπανία	sgpar.sccc@comercio.mityc.es	www.comercio.mityc.es
Σουηδία	registrator@kommers.se	www.kommers.se
Ηνωμένο Βασίλειο	tradedefencepolicyenquiries@bis.gsi.gov.uk	

γ) Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου (ΠΟΕ)

Γενικά
<http://www.wto.org>

Μηχανή αναζήτησης για τη νομοθεσία Εμπορικής Άμυνας των κύριων μελών του ΠΟΕ
<http://docsonline.wto.org>

[Μεταβείτε στο μενού απλής αναζήτησης (simple search), επιλέξτε το κατάλληλο σύμβολο εγγράφου κάνοντας κλικ στο «?» και στη συνέχεια επιλέξτε μεταξύ: Anti-dumping Art 18.5 για Αντιντάμπινγκ, Subsidies and countervailing measures Article 32.6 για τις αντεπιδοτήσεις και Safeguards Article 12.6 για τις διασφαλίσεις]

δ) Κύριοι χρήστες ΜΕΑ κατά των εξαγωγών ΕΕ

Χώρα	Δικτυακός τόπος
Αργεντινή	http://www.cnce.gov.ar/
Αυστραλία	Για ντάμπινγκ/επιδοτήσεις: http://www.customs.gov.au/site/page4227.asp Για διασφαλίσεις: http://www.pc.gov.au
Βραζιλία	http://infosecex.desenvolvimento.gov.br
Καναδάς	http://www.citt.gc.ca
Κίνα	Για ντάμπινγκ/επιδοτήσεις: http://gpj.mofcom.gov.cn Για ζημία: http://www.cacs.gov.cn
Ινδία	Για ντάμπινγκ/επιδοτήσεις: http://commerce.nic.in/index.asp Για διασφαλίσεις: http://dgsafeguards.gov.in
Ισραήλ	http://www.moital.gov.il
Μεξικό	http://www.economia.gob.mx
Ρωσία	http://www.minprom.gov.ru (μόνο στα ρωσικά)
Νότιος Αφρική	http://www.dti.gov.za
Τουρκία	http://www.dtm.gov.tr (Επιλέξτε Foreign trade / imports)
Ουκρανία	http://www.me.gov.ua (μόνο στα ουκρανικά)
ΗΠΑ	USDOC: http://www.trade.gov/ia USITC: http://www.usitc.gov

3. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Αιτιώδης συνάφεια	7, 14, 21	Ευρωπαϊκή επιτροπή	7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 25
Ακρόαση	11, 15, 16, 22	Ζημία	6, 7, 8, 9, 11, 14, 21, 22, 24
Ανάλυση υποχρεώσεων ως προς τις τιμές	8	Κανονική αξία	6
Αντιστάθμιση	6	Κόστος παραγωγής	6, 13, 16, 19
Αντιπροσωπεία ΕΕ	10, 23	Κράτη μέλη	9, 21, 22, 23
Αντισταθμιστικά μέτρα	6, 7	Μετάφραση	19, 22
Δασμός	6, 8, 9, 11, 13, 14, 19, 20, 23, 23, 24	Μέτρα αντιντάμπινγκ	6
Δειγματοληψία	17	Μέτρο διασφάλισης	6, 8, 24
Διασφαλίσεις	6, 7, 8, 11, 13, 14, 24	Μη εμπιστευτική σύνοψη	13, 14
Δικαιώματα υπεράσπισης	10, 12, 13, 16, 19, 20	Νομική υποστήριξη	13, 19
Δοκιμασία εξυπηρέτησης του κοινού συμφέροντος	7, 14, 23	Νόμος του χαμηλότερου δασμού	8
Εγχώρια αγορά	6, 13, 24	Ντάμπινγκ	4, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 18, 20, 21, 22, 24
Εμπιστευτικότητα	17	Πελάτης	9, 13, 19, 23
Ενδιαφερόμενος	9, 10, 11, 12, 14, 16, 19, 21	Περιθώριο ντάμπινγκ	6, 8, 13
Ένωση ΕΕ	9, 21, 23	Πορίσματα	10, 13, 14, 16, 17, 19
Επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων	24	Προθεσμίες	10, 12, 13, 14, 16, 18
Επιδότηση	4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24	Προξενεία	10, 22, 23
Επίλυση διαφορών	25	Πρόσβαση σε πληροφορίες	15, 20
Επίσκεψη επαλήθευσης	10, 17, 19, 20, 22, 24	Συγκρισιμότητα τιμών	6
Έρευνα	4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24	Συνδεδεμένη εταιρεία	23
Ερευνούσα αρχή	8, 9, 10, 13, 18, 19, 22, 23	Συnergασία	11, 13, 19, 20, 21, 24
Ερωτηματολόγιο	10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23	Τιμή εξαγωγής	6, 8, 13, 19, 21
		Υποχρεώσεις	7, 12, 13, 16, 21, 23, 24

Δημοσιεύθηκε στα ελληνικά από την
Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Γενική Διεύθυνση Εμπορίου

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο
παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο δεν
αντικατοπτρίζουν τις επίσημες θέσεις της
Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ούτε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ούτε
οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο που ενεργεί εξ
ονοματός της ευθύνεται για την ενδεχόμενη
χρήση των κάτωθι πληροφοριών.

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2010

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά
της πηγής.

Εξώφυλλο:
© iStockphoto.com – Tor Lindqvist

Σχεδιασμός:
Tipik Communication Agency

Printed in Belgium, Ιούλιος 2010

doi: 10.2781/14104

ISBN 978-92-79-16605-1



9 789279 166051

